UPster U 500 M2

Lave-vaisselle et lave-verres

Mode d'emploi d'origine

FR

Pour les types de la série : M002DWUC10M2-**

Lire impérativement le mode d'emploi avant d'utiliser la machine !

Sommaire

1 REMARQUES CONCERNANT LE MODE D'EMPLOI 4

1.1 Identification produit 4

1.2 Contenu de la livraison 4

1.3 Documents d'accompagnement 4

2 RESPONSABILITE ET GARANTIE 5

3 SECURITE 6

3.1 Explication des symboles 6

3.1.1 Remarques de la notice 6

3.1.2 Symboles de sécurité dans le mode d'emploi 7

3.2 Exigences applicables au personnel 8

3.3 Risques résiduels 9

3.4 Utilisation conforme aux prescriptions 10

3.5 Mauvaise utilisation prévisible 11

3.6 Consignes de base de sécurité et de prévention des accidents 11

3.7 Comportement en cas de danger 13

4 DESCRIPTION DU PRODUIT 14

4.1 Description du fonctionnement 14

4.2 Aperçu 14

4.3 Plaque signalétique 16

4.4 Module GiO 16

4.5 Rinçage final à l'eau froide (UPster U 500 G M2) 16

4.6 Concept efficience bleue 17

4.7 Détergent et produit de rinçage 17

4.7.1 Détergent 18

4.7.2 Produit de rinçage 18

4.7.3 Doseurs 18

4.7.4 Lances d'aspiration 18

4.7.5 Changement de produit 19

4.8 Adoucisseur d'eau intégré ActiveClean (équipement en option) 19

4.8.1 Commande de désinfection 20

5 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES 21

5.1 Dimensions de la niche 22

5.2 Déclaration de conformité CE/UE 23

6 MONTAGE 23

6.1 Conditions préalables pour le montage 23

6.1.1 Contrôle de l'état à la livraison 24

6.1.2 Exigences concernant le lieu d'installation 24

6.1.3 Exigences concernant le raccordement des eaux usées 24

6.1.4 Exigences concernant le raccordement d'eau claire 24

6.1.5 Exigences concernant le branchement électrique 25

6.2 Transport 27

6.3 Effectuer le montage 27

7 MISE EN SERVICE 28

7.1 Vérifier que les conditions préalables pour la mise en service sont remplies 28

7.2 Effectuer la mise en service 29
8 FONCTIONNEMENT/UTILISATION 29
8.1 Clavier à membrane 29
8.2 Préparation du lave-vaisselle 30
8.2.1 Mise en service du lave-vaisselle 32
8.3 Lavage 32
8.3.1 Mise en place de la vaisselle 32
8.3.2 Sélectionner un programme de lavage 33
8.3.3 Démarrage du cycle de lavage 36
8.3.4 Rangement de la vaisselle 36
8.4 Mettre le lave-vaisselle hors service 37
8.5 Remplissage des produits consommables 38
8.5.1 Ajout de produit dans le réservoir de stockage interne 38
8.5.2 Remplacer le bidon 39
8.5.3 Remplissage du réservoir de sel 39
8.6 Régénération de l'adoucisseur d'eau 40
8.7 Programme de changement d'eau (option) 40
8.8 Défauts 41
8.8.1 Messages 41
8.9 Modification du niveau d'autorisation 45
8.10 Niveau de service 46
8.10.1 Consulter les paramètres 46
8.10.2 Purge d'air des conduites 47
8.10.3 Lancer la régénération manuellement 47
8.10.4 Remise à zéro du compteur pour la cartouche de déminéralisation partielle (en option) 47
8.11 Niveau Dosage 48
9 MAINTENANCE ET NETTOYAGE 48
9.1 Travaux d'entretien 49
9.2 Tableau de maintenance 50
9.3 Nettoyage quotidien 52
9.4 Nettoyage des surfaces en acier inoxydable 53
9.5 Détartrage 54
9.6 Pièces de rechange 54
10 ARRET DE PLUSIEURS JOURS 55
10.1 Interruption de l'exploitation (p. ex. exploitation saisonnière) 55
10.2 Mise en service après une interruption de fonctionnement 55
11 DEMONTAGE ET MISE AU REBUT 55
11.1 Élimination du matériau d'emballage 55
11.2 Démontage et élimination de l'ancien appareil 56
12 ABREVIATIONS 56
13 INDEX 57
14 NOTES 59

1 Remarques concernant le mode d'emploi

Le mode d'emploi et les autres documents applicables doivent être lus avant la première mise en service, conservés pour une utilisation ultérieure et être accessibles à l'opérateur à tout moment. Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des dommages aux personnes et aux biens.

Ce mode d'emploi peut être téléchargé à l'adresse suivante : **www.meiko.fr** ou https://partnernet.meiko-global.com.

1.1 Identification produit

Ce mode d'emploi concerne les types de machine suivants :

UPster U 500 / U 500G type M2 :

M002DWUC10M2-20

M002DWUC10M2-30

1.2 Contenu de la livraison

Contenu de la livraison :

- 1x lave-vaisselle et lave-verres UPster U 500 M2
- Casiers adaptés pour les verres et la vaisselle selon l'exécution de la machine
- Tuyaux flexibles de raccordement pour l'eau claire et les eaux usées
- Documentation

1.3 Documents d'accompagnement

Outre ce mode d'emploi, d'autres documents sont disponibles en fonction de l'autorisation d'accès dont vous disposez :

Opérateur (inclus dans la livraison)	**Technicien agréé**
Déclaration de conformité CE/UE	Plan coté
Mode d'emploi rapide	Instructions de montage
Schéma électrique	Instructions de montage des composants en option (par ex. l'osmoseur MODULE GiO à part)
	Instructions de service

2 Responsabilité et garantie

Toutes les obligations de la Société MEIKO résultent du contrat de vente individuel qui inclut également le règlement de garantie complet et seul valable. Les obligations de garantie contractuelles sont ni amplifiées ni restreintes par les instructions figurant dans le présent mode d'emploi.

Si vous respectez strictement ce mode d'emploi, votre lave-vaisselle fonctionnera toujours à votre entière satisfaction et aura une grande longévité.

La machine livrée correspond à l'état de la technique et aux dispositions de sécurité applicables au moment de la fabrication / de la livraison.

Les informations, données et remarques contenues dans le mode d'emploi correspondent à la version la plus récente au moment de l'impression. Les indications, illustrations et descriptions ne peuvent en aucun cas faire l'objet de réclamations sur les installations déjà livrées.

Les réclamations doivent être soumises au fabricant immédiatement après la constatation du vice ou du défaut. Les réclamations en dédommagement en cas de blessures, de dommages matériels ou de pannes sont exclues si elles résultent d'une ou plusieurs des causes suivantes :

- Utilisation non conforme à l'usage de destination.
- Montage, mise en service, utilisation et maintenance non conformes.
- Utilisation de la machine ou de l'installation avec des dispositifs de sécurité défectueux, mal installés ou hors service.
- Non-respect des indications du mode d'emploi concernant le transport, le stockage, le montage, la mise en service, le fonctionnement ou la maintenance.
- Modifications de construction entreprise de votre propre chef ou réglages de la machine ou de l'installation outrepassant l'usage conforme.
- Surveillance insuffisante des pièces sujettes à l'usure.
- Utilisation de pièces d'usure et de pièces de rechange d'un autre fabricant.
- Réparations, inspections ou opérations de maintenance effectuées de façon incorrecte.
- Sinistres dus à une cause extérieure et cas de force majeure.

3 Sécurité

3.1 Explication des symboles

3.1.1 Remarques de la notice

Dans ce mode d'emploi, les remarques importantes concernant la sécurité sont signalées par des symboles spéciaux. Respectez impérativement ces symboles pour prévenir les accidents et pour éviter d'endommager l'installation.

Avertissements

⚠ Danger

Brève description du danger :

Le mot clé **DANGER** signale un danger immédiat et imminent.
Son non-respect entraînera de très graves blessures, voire la mort

⚠ Avertissement

Brève description du danger :

Le mot clé **AVERTISSEMENT** signale un danger potentiel.
Son non-respect peut entraîner de très graves blessures, voire la mort.

⚠ Prudence

Brève description du danger :

Le mot clé **PRUDENCE** signale un danger potentiel.
Son non-respect peut entraîner des blessures légères à modérées.

Conseils d'utilisation

Attention

Brève description :

Le mot clé **ATTENTION** signale une possibilité de dommages matériels.
Son non-respect peut avoir pour effet d'endommager la machine ou l'installation.

▶ **Remarque**

Le mot clé **Remarque** signale des informations complémentaires concernant la machine / l'installation ou son utilisation.

3.1.2 Symboles de sécurité dans le mode d'emploi

Les symboles d'instruction et de danger suivants sont utilisés aussi bien dans le document que sur la machine. Tenir compte des symboles et étiquettes apposés sur la machine pour éviter blessures et les dommages matériels !

Les symboles ont la signification suivante :

Symbole	Signification
	Avertissement Zone dangereuse
	Avertissement Tension électrique dangereuse
	Avertissement Risque de blessures aux mains Prudence, ne pas approcher les mains des zones portant ce symbole d'avertissement. Vous risquez de vous coincer les mains, de vous les faire happer ou de vous blesser aux mains d'une autre manière.
	Avertissement Surfaces très chaudes ou liquides brûlants
	Avertissement Risque de basculement de la machine
	Avertissement Risque de dommages environnementaux
	Aucune projection d'eau
	Eau non potable
	Interdiction aux personnes portant un stimulateur cardiaque
	Utiliser une protection oculaire ou porter des lunettes de protection
	Porter des gants de protection
	Lire le mode d'emploi
	Ouvrir avant toute intervention de maintenance ou de réparation
	Prise pour compensation de potentiel

3.2 Exigences applicables au personnel

Les mises en service, les instructions, les réparations, les opérations de maintenance, les montages et les installations des ou sur les machines MEIKO doivent impérativement être réalisés / commandités par les partenaires de service MEIKO autorisés.

En fonctionnement, s'assurer que :

- Seul un personnel suffisamment formé et qualifié travaille sur la machine.
- Les compétences du personnel en matière d'utilisation, d'entretien et de réparation sont clairement définies.
- Le personnel en formation travaille toujours avec la machine sous la surveillance d'une personne expérimentée.

Les qualifications requises pour effectuer certaines tâches sur la machine sont fixées par MEIKO.

Personnes **Activité**	**Opérateurs formés**	**Travailleur interne MEIKO autorisé**	**Technicien de service MEIKO autorisé**
Mise en place / montage			✓
Mise en service			✓
Fonctionnement, utilisation	✓	✓	✓
Nettoyage	✓	✓	✓
Contrôle des dispositifs de sécurité		✓	✓
Recherche de pannes	✓	✓	✓
Dépannage, mécanique	✓	✓	✓
Dépannage, électrique		✓*	✓
Maintenance		✓	✓
Réparations		✓	✓

*avec formation d'électricien.

Remarque

La formation doit être confirmée par écrit.

Le personnel qualifié au sens du présent mode d'emploi est constitué des personnes qui :

- ont plus de 14 ans,
- de par leur formation, leur expérience et les instructions qu'ils ont reçues, sont à même d'exécuter les activités nécessaires,
- ont été autorisées à exécuter les activités nécessaires par la personne responsable de la sécurité de la machine,
- ont lu et compris le mode d'emploi et les consignes de sécurité associées, et qui les respectent.

3.3 Risques résiduels

Phase de vie	Activité	Type de risque	Mesure de prévention
Transport et montage	Chargement et déchargement avec un chariot élévateur	Écrasement/coup	• La capacité de charge du chariot élévateur doit être adaptée au poids de la machine • Tenir compte du centre de gravité de la machine • Sécuriser l'appareil pour l'empêcher de glisser
	Dépose sur le lieu d'installation	Écrasement/coup	• S'assurer que la portance du sol est suffisante • S'assurer que la machine ne peut pas basculer
	Réalisation du raccordement électrique	Choc électrique	• Seul un personnel spécialisé est autorisé à raccorder la machine • Respecter les consignes de prévention des accidents
	Installation d'un osmoseur MODULE GiO à part (en option)	Trébuchement/chute/contusion	• Fixer de préférence l'osmoseur MODULE GiO à un mur/une table/une machine • Monter le module isolé avec un pied en tôle • Le cas échéant Faire fonctionner le module à l'horizontale
Mise en service	Remplissage du détergent/produit de rinçage	Lésions oculaires/blessures	• Porter une protection oculaire/des gants de protection • Éviter tout contact cutané et oculaire
	Activités dans la machine	Blessures aux mains sur des bords tranchants	• Porter des gants de protection
Fonctionnement	Programme en marche	Contact avec l'eau chaude	• Ne jamais ouvrir la porte pendant le déroulement du programme
	Chargement et déchargement de la machine	Coincement des mains	• Utiliser la poignée prévue à cet effet pour fermer la porte de la machine
		Coupure/sectionnement sur des débris de vaisselle	• Toujours laver la vaisselle/charge dans le casier spécialement conçu de la machine • Placer les petites pièces dans des inserts de casier appropriés • La vaisselle/charge ne doit pas entrer en contact avec les pièces en rotation de la machine
		Les vêtements amples et les bijoux peuvent s'accrocher	• Porter des vêtements de travail appropriés et des chaussures robustes • Ne pas porter de bagues, de chaînes ni d'autres bijoux
		Glissade	• Utiliser des revêtements de sol antidérapants
		Contact avec l'eau chaude et les pièces chaudes de la machine	• Laisser refroidir la vaisselle/charge si cela est nécessaire • Si cela est nécessaire, laisser refroidir les composants de la machine avant de les toucher • Ne jamais retirer le filtre de fond de cuve lorsque la machine fonctionne • Le port de gants de protection est recommandé
	Toute activité	Risque de blessure en cas de position assise ou debout sur la porte de la machine ouverte	• S'assurer que personne ne s'assied ou ne se tient sur la porte
		Ingestion de l'eau de la chambre de lavage	• Ne pas utiliser l'eau dans la chambre de lavage pour la préparation des aliments, ni la boire
	Modification arbitraire du dosage des produits chimiques	Troubles respiratoires/suffocation	• Confier la modification du dosage uniquement au personnel spécialisé

Phase de vie	Activité	Type de risque	Mesure de prévention
	Faire l'appoint de détergent/produit de rinçage	Trébuchement/chute dû/due à l'ouverture du clapet de dosage	• Fermer le clapet de dosage immédiatement après avoir ajouté le produit requis
		Lésions oculaires/blessures	• Porter une protection oculaire/des gants de protection • Éviter tout contact cutané et oculaire
Maintenance et nettoyage	Toute opération de maintenance	Choc électrique	• Avant d'ouvrir les parties du boîtier, mettre la machine hors tension via le sectionneur de réseau et la protéger de toute remise en marche • Les travaux d'entretien sont réservés à un personnel qualifié
	Nettoyage ou maintenance	Trébuchement/chute dû/due à la porte ouverte	• Toujours fermer la porte après l'utilisation
		Contact avec l'eau chaude et les pièces chaudes de la machine	• Laisser refroidir les composants de la machine avant de les toucher • Porter des gants de protection
		Blessures aux mains sur des bords tranchants	• Porter des gants de protection
	Nettoyage	Empoisonnement	• Ne jamais utiliser de détergents ni de produits de récurage agressifs • Utiliser uniquement des détartrants adaptés aux machines à usage professionnel • Porter des gants de protection
	Osmoseur MODULE GiO : remplacer la cartouche filtrante	Sortie d'eau	• Préparer un récipient adapté (par ex. une cuve de fond)
Démontage et mise au rebut	Démontage	Lésions oculaires/blessures	• Porter une protection oculaire/des gants de protection • Éviter tout contact cutané et oculaire • Le cas échéant Nettoyer les tuyaux flexibles, le système de dosage et les pièces de la machine à l'eau claire
	Chargement et déchargement avec un chariot élévateur	Écrasement/coup	• La capacité de charge du chariot élévateur doit être adaptée au poids de la machine • Tenir compte du centre de gravité de la machine • Sécuriser l'appareil pour l'empêcher de glisser

3.4 Utilisation conforme aux prescriptions

Le lave-vaisselle doit être utilisé uniquement de manière conforme et dans le respect du présent mode d'emploi. Le lave-vaisselle est destiné exclusivement à un usage commercial.

Le lave-vaisselle est destiné au lavage de la vaisselle, des couverts, des verres, des ustensiles de cuisine, des plaques à pâtisserie et des conteneurs.

La vaisselle doit être adaptée au passage en lave-vaisselle. En cas de doute, il est possible de consulter MEIKO pour savoir si la machine est adapté au travail prévu (taille, exécution, aptitude fondamentale du lave-vaisselle, etc.) (info@meiko-global.com).

Les applications suivantes sont explicitement considérées comme non conformes :

- Le traitement dans la machine de matières dangereuses (matières nocives pour la santé, en particulier les matières toxiques, corrosives, facilement et hautement inflammables, explosives).
- Le fonctionnement de la machine dans un environnement présentant des risques d'explosion.

3.5 Mauvaise utilisation prévisible

Le lave-vaisselle ne doit pas être utilisé pour :

- laver des ustensiles de cuisine contenant des composants électriques
- nettoyer des textiles, maniques ou éponges en acier
- laver des ustensiles en fer ou des ustensiles n'entrant pas en contact avec des denrées alimentaires (par ex. les cendriers, les bougeoirs, etc.)
- nettoyer des êtres vivants
- nettoyer des denrées alimentaires destinées à la consommation
- préparer des denrées alimentaires dans la machine
- retirer de l'eau de lavage pour la préparation des aliments ou pour la boisson
- laver des grilles de plaque de cuisson/grilles de four à gaz
- remplir la machine à partir d'une source externe (par ex. une douche)
- éliminer de l'eau sale via le lave-vaisselle (par ex. d'un seau de nettoyage)
- se tenir debout ou s'asseoir sur des pièces de machine (par ex. : porte)
- laver de la vaisselle en bois ou avec des pièces en bois
- laver des pièces en plastique qui ne résistent pas à la chaleur et aux alcalis
- rincer des pièces en aluminium (les casseroles, les récipients ou les tôles par. ex. ne doivent être nettoyés qu'avec un détergent approprié pour éviter des décolorations noires)
- transformer et modifier le lave-vaisselle avec des kits de transformation non autorisés

3.6 Consignes de base de sécurité et de prévention des accidents

Remarque

Les consignes de sécurité suivantes servent à la protection du personnel utilisateur, des tiers et à celle du lave-vaisselle.
Respecter les remarques figurant dans ce mode d'emploi et les panneaux indicateurs apposés sur le lave-vaisselle.

Dans la pratique, il est possible d'atteindre la sécurité uniquement si toutes les mesures requises à cet effet sont prises.

Il est de la responsabilité de l'exploitant de planifier ces mesures et de contrôler leur exécution sur place.

L'exploitant doit en particulier s'assurer que :

- Le lave-vaisselle est utilisé uniquement de façon conforme. Toute autre utilisation ou manipulation peut provoquer des dommages ou générer des risques.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant afin d'assurer le bon fonctionnement et la sécurité de l'utilisation.
- Le montage ultérieur du système de dosage n'entrave en rien la sécurité du lave-vaisselle.
- Seul un personnel suffisamment qualifié est autorisé à utiliser l'appareil, en effectuer la maintenance et à le réparer.
- Personne ne doit s'asseoir ni se tenir sur la porte ouverte.
- Le personnel est régulièrement formé à toutes les questions de sécurité de travail et de protection de l'environnement, il connaît le contenu de ce mode d'emploi et en particulier les consignes de sécurité qu'il contient.
- L'environnement de la machine a été estimé comme non dangereux pour les autres personnes, par exemple les enfants ou les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dont l'expérience ou les connaissances sont considérées comme insuffisantes. En cas de doute, des fonctions spéciales de mise en service sont à désactiver, qui divergent d'une action volontaire (= commande sur l'afficheur).
- Le lave-vaisselle est utilisé uniquement en parfait état de fonctionnement, tous les dispositifs de protection et les recouvrements sont montés.

- Le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité et de commutation est vérifié à intervalle régulier.
- Utiliser les lave-vaisselle accessibles par l'arrière uniquement lorsque le recouvrement arrière est en place.
- Un équipement de protection individuelle est mis à disposition du personnel de maintenance et de réparation, qui doit le porter.
- Lors de toutes les opérations de maintenance régulières, effectuer un contrôle fonctionnel de tous les dispositifs de sécurité du lave-vaisselle.
- Toutes les instructions de sécurité et de mise en garde fixées sur le lave-vaisselle lui-même ne sont pas retirées et demeurent lisibles.
- L'entretien (maintenance et inspection) de certaines pièces fournies en option est effectué conformément aux prescriptions figurant dans le manuel d'utilisation correspondant.
- Après le montage, la mise en service et la remise du lave-vaisselle au client / à l'exploitant, aucune modification ne soit entreprise (par ex : de composants électriques ou mécaniques de la machine).

Remarques concernant le fonctionnement du lave-vaisselle :

- Utiliser le lave-vaisselle uniquement sous la surveillance du personnel formé à cet effet.
- Ne pas utiliser le lave-vaisselle si des doutes existent quant à son utilisation.
- Toujours fermer toutes les portes et les vannes.
- Porter des vêtements de travail appropriés.
- Porter des gants de protection appropriés pour travailler sur le lave-vaisselle.
- Laisser refroidir les composants de la machine et la vaisselle avant de les toucher.
- À la fin du fonctionnement :
  - Mettre la machine hors tension via le séparateur du secteur disponible sur place. Il se trouve dans la conduite d'alimentation électrique de la machine.
  - Fermer la vanne d'arrêt du réseau d'alimentation d'eau.

Remarques concernant l'utilisation de détergent et de produit de rinçage :

- Utiliser uniquement des détergents et produits de rinçage adaptés aux lave-vaisselle professionnels.
- S'informer auprès des fournisseurs de ces produits.

Les détergents et les produits de rinçage peuvent être dangereux pour la santé. L'eau de lavage utilisée pendant le fonctionnement contient des substances chimiques.

- Ne jamais boire l'eau de lavage.
- En cas d'ingestion d'eau de lavage, consulter immédiatement un médecin.
- Respecter les consignes du fabricant relatives aux dangers apposées sur les bidons d'origine, ainsi que celles des fiches techniques de sécurité.
- Porter des gants de protection et une protection oculaire appropriés pour manipuler les produits chimiques.
- Ne pas confondre le détergent et le produit de rinçage.
- S'assurer que les raccords d'aspiration du lave-vaisselle sont correctement raccordés aux bidons.

Remarques concernant l'utilisation d'un détartrant

Les résidus de détartrants peuvent endommager les pièces en plastique et les matériaux d'étanchéité de la machine.

- S'informer auprès des fournisseurs de ces produits.
- Respecter les consignes du fabricant relatives aux dangers.
- Éliminer l'intégralité des résidus après l'utilisation.

Remarques concernant le nettoyage de la machine

La mousse occasionne des troubles de fonctionnement du lave-vaisselle et produit un mauvais résultat de lavage.

- Ne jamais utiliser de produit de lavage à la main qui mousse pour le prénettoyer ou nettoyer la machine.
- Laisser refroidir les composants de la machine et la vaisselle avant de les toucher.

Remarques concernant le nettoyage de l'espace environnant

Lors du nettoyage de l'espace environnant, la machine peut être endommagée par des facteurs extérieurs agressifs (vapeurs, produits lessiviels) ou par la pénétration d'eau.

- Ne jamais utiliser de produit lessiviel agressif (par ex. nettoyant agressif pour carrelage).
- Si la machine est installée de plain-pied, ne jamais inonder l'espace environnant.

Remarques concernant les installations électriques et électroniques

Tout contact avec des composants conducteurs et des conduites d'alimentation électrique endommagées présente un danger de mort.

- Respecter les avertissements de ce mode d'emploi et les panneaux indicateurs apposés sur le lave-vaisselle !
- Contrôler la solidité de la fixation de toutes les connexions électriques lors des travaux sur la partie électrique de la machine.
- En cas de travaux sur la partie électrique de la machine, contrôler l'état des câbles et des fils et les remplacer le cas échéant.

Le système électronique peut être endommagé si le nettoyage n'est pas conforme.

- Ne jamais asperger le lave-vaisselle, les armoires électriques et autres composants électrotechniques avec un jet d'eau ou un nettoyeur à haute pression.
- Empêcher impérativement toute infiltration accidentelle d'eau dans la machine.

Remarques concernant les rayonnements non ionisants

Le lave-vaisselle ne génère pas particulièrement de rayonnement non ionisant. Pour des raisons techniques, seul le matériel électrique émet des rayonnements non ionisants.

A proximité immédiate du lave-vaisselle, l'influence d'implants actifs (p. ex. des stimulateurs cardiaques, des défibrillateurs) peut être exclue avec une forte probabilité.

3.7 Comportement en cas de danger

- Dans les situations dangereuses, mettre l'appareil hors tension au moyen du dispositif de séparation secteur disponible sur place.

4 Description du produit

4.1 Description du fonctionnement

Le UPster U 500 M2 est un lave-vaisselle et lave-verres industriel avec casier carré.

La machine fonctionne avec un processus de lavage et un processus de rinçage.

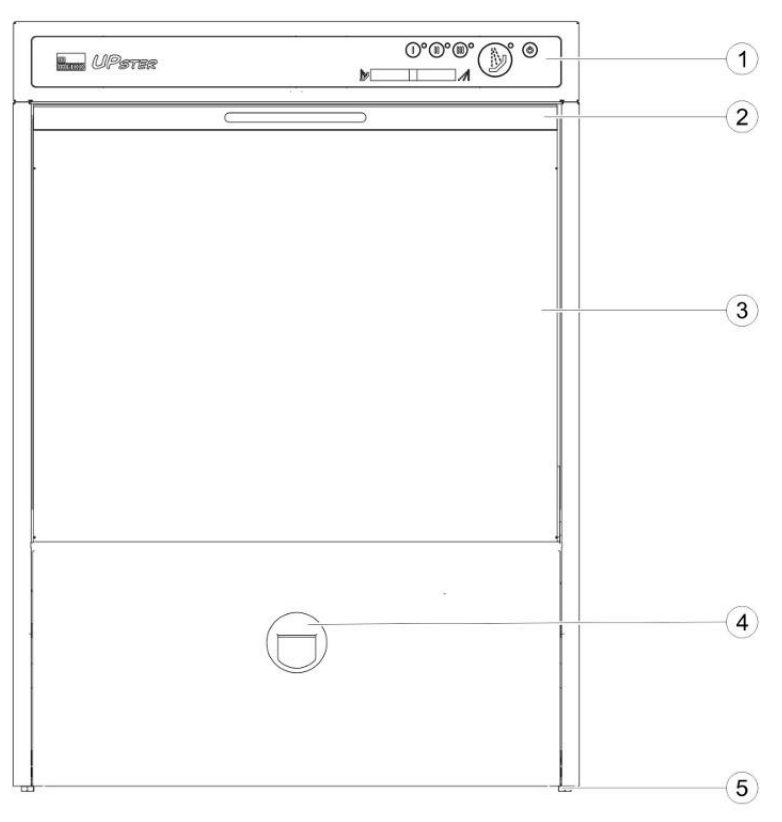
Un régulateur de température maintient la température de lavage réglée sur 58-60 °C. Une pompe centrifuge transmet l'eau de circulation du bac de lavage aux buses de lavage. Les jets d'eau arrivent sur la vaisselle dans des directions variables. Cela permet d'obtenir un résultat de lavage homogène.

Après le lavage a lieu le rinçage final à l'eau claire. La vaisselle est rincée à l'eau claire haute température (entre 80 et 83 °C, 65 °C pour le programme verres) par l'intermédiaire d'un système de gicleurs séparé. La vaisselle est ainsi chauffée en vue du processus de séchage ultérieur.

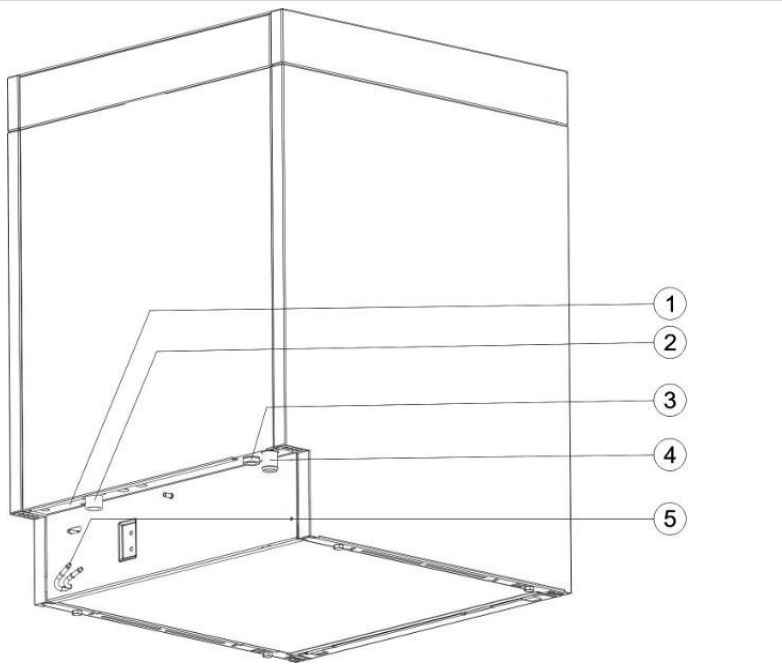
En même temps, l'eau de pré-rinçage sert à la régénération de l'eau de lavage, le degré d'encrassement de l'eau de lavage étant ainsi réduit.

4.2 Aperçu

Vue extérieure

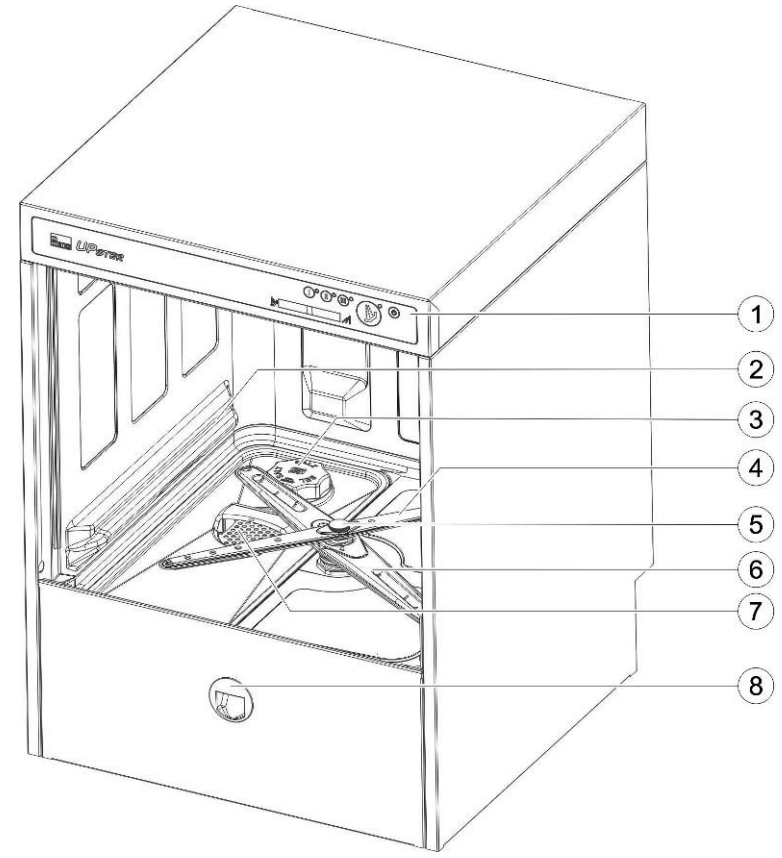


1 Clavier à membrane (voir page 29)
2 Poignée de porte
3 Porte
4 Panneau frontal avec poignée (pour interventions de service)



1 Raccordement de compensation de potentiel
2 Raccordement d'eau claire G3/4“
3 Raccordement électrique
4 Raccordement d'évacuation DN50
5 Raccordement pour détergent et produit de rinçage

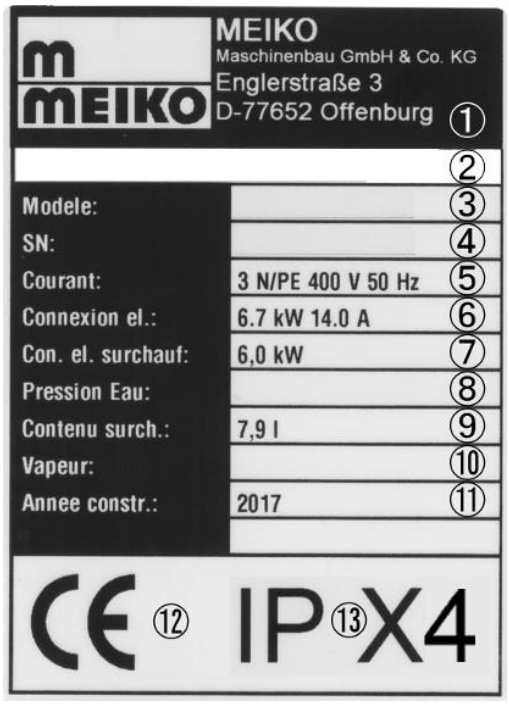
Vue intérieure



1 Clavier à membrane
2 Rail de guidage de casiers
3 Bac à sel (option)
4 Bras de lavage (système de rinçage)
5 Vis de fixation bleue pour bras de lavage
6 Bras de lavage (système de lavage)
7 Filtre d'aspiration
8 Panneau frontal avec poignée (pour interventions de service)

4.3 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sur le côté gauche ou droit dans la partie arrière inférieure du lave-vaisselle. D'autres plaques signalétiques se trouvent sur l'armoire de commande derrière le panneau frontal et sur le module GiO séparé (si le lave-vaisselle en est équipé).



Les informations suivantes figurent sur la plaque signalétique :

1 Nom et adresse du fabricant

2 Type de machine

3 Désignation du modèle

4 Numéro de série

5 Type de courant

6 Raccordement électrique

7 Puissance nominale du surchauffeur

8 Pression d'eau

9 Contenu du surchauffeur

10 Raccord de vapeur

11 Année de construction

12 Marquage CE

13 Classe de protection IP

4.4 Module GiO

Le module fonctionne selon le principe de l'osmose inverse. L'eau potable est chassée par une pompe à travers une membrane semi-perméable. La membrane laisse passer uniquement les molécules d'eau. Les agents de dureté et les sels (calcaire, etc.) contenus dans l'eau sont retenus. L'eau claire (perméat) est acheminée dans l'appareil de nettoyage et de désinfection et les matières retenues (concentré) sont dirigées vers l'évacuation.

4.5 Rinçage final à l'eau froide (UPster U 500 G M2)

Dans les lave-verres (UPster U 500G M2), le rinçage final des programmes I et II ne se déroule pas à l'eau chaude (65 °C) mais à l'eau fraîche, qui n'est pas chauffée.

▶ **Remarque**

Lors du passage du programme III au programme I ou II, environ 3 à 4 déroulements de programme sont nécessaires pour que le rinçage final ait lieu à l'eau froide.
Lors du passage du programme I ou II au programme III, les températures requises sont atteintes au cours du même déroulement du programme.

Programme I (programme court) et Programme II (programme normal) - Froid

Les verres sont nettoyés à une température de lavage de 55 °C. Le rinçage final se déroule ensuite à l'eau fraîche non chauffée.

Le refroidissement des verres peut entraîner des fluctuations de température dans les verres, ce qui exige une prudence supplémentaire !

Lorsque l'eau arrive dans la machine à une température d'environ 10 °C, les verres peuvent avoir approximativement les températures suivantes :

- environ 22–27 °C directement après être sortis
- environ la température ambiante, 1 à 2 minutes après être sortis
- environ 30 à 35 °C lorsque les verres sont épais (chopes à bière), directement après être sortis

La machine dispose d'une prolongation du fonctionnement afin de garantir que la température de lavage atteint 55 °C. Cela signifie que le programme s'exécute jusqu'à ce que l'eau soit chauffée à la valeur requise, mais pendant 5 minutes au maximum.

Programme III (Programme intensif) - Chaud

Les verres sont nettoyés à une température de lavage de 60°C. Le rinçage final s'effectue ensuite avec de l'eau fraîche chauffée à 65 °C. La prolongation du temps de fonctionnement décrite garantit que les températures requises sont aussi atteintes dans le Programme III.

4.6 Concept efficience bleue

1 Filtre AktivPlus

Les pièces du lave-vaisselle que l'utilisateur doit manipuler lors de l'utilisation et du nettoyage quotidien sont bleues. Ainsi, l'utilisateur n'a pas besoin d'une longue formation pour savoir intuitivement qu'il doit, par exemple, retirer et nettoyer les systèmes de lavage, le filtre fond de cuve et le filtre.

4.7 Détergent et produit de rinçage

⚠ Avertissement

Risque de blessure en cas de contact avec des produits chimiques

- Respectez les fiches de données de sécurité et les recommandations de dosage des fabricants de produits chimiques.
- Utiliser une protection oculaire.
- Porter des gants de protection.
- Ne pas mélanger différents produits chimiques.

⚠ Prudence

- N'utilisez que des produits adaptés et agréés pour les lave-vaisselle commerciaux. MEIKO recommande les détergents et produits de rinçage MEIKO ACTIVE. Les produits MEIKO ACTIVE sont adaptés de manière optimale aux lave-vaisselle MEIKO.
- Ne mélangez pas différents produits de nettoyage.

Le lave-vaisselle est équipé en série de dispositifs de dosage pour le dosage du détergent liquide et du rinçage. Le dosage manuel avec le détergent en poudre n'est pas prévu.

En option, le lave-vaisselle peut être équipé ou préparé pour un système de dosage externe. Dans ce cas, des informations supplémentaires peuvent être trouvées sur le schéma du circuit et dans le document Dosage externe.

4.7.1 Détergent

Les détergents sont alcalins (la valeur du pH doit être > 7) et sont nécessaires pour dissoudre les salissures de la vaisselle. La norme est de 2 ml de détergent par litre d'eau de cuve. Si nécessaire, la concentration peut être ajustée en fonction de la qualité de l'eau, de la vaisselle et du degré de salissure. Ce réglage est effectué lors de la mise en service par un technicien de service agréé MEIKO ou par le fournisseur de produits chimiques.

Modifier la quantité de dosage, voir le chapitre «Niveau Dosage» à la page 48.

4.7.2 Produit de rinçage

Les produits de rinçage sont acides (la valeur du pH doit se situer entre 2 et 7) et accélèrent le séchage de la vaisselle en baissant la tension superficielle de l'eau pour qu'elle puisse vite s'écouler de la vaisselle.Le bon dosage est obtenu lorsque l'eau s'écoule uniformément de la vaisselle et dépend de la qualité de l'eau disponible sur place. Ce réglage est effectué lors de la mise en service par un technicien de service agréé MEIKO ou par le fournisseur de produits chimiques.

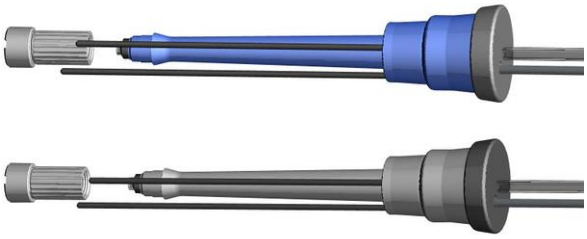
Modifier la quantité de dosage, voir le chapitre «Niveau Dosage» à la page 48.

4.7.3 Doseurs

Les composants des unités de dosage sont soumis à de fortes contraintes et doivent donc être régulièrement entretenus et, si nécessaire, remplacés conformément à la spécification d'entretien.

La durée de vie des dispositifs de dosage et des autres composants du lave-vaisselle dépend de l'utilisation de produits chimiques appropriés. MEIKO recommande les détergents et produits de rinçage MEIKO ACTIVE. Les produits MEIKO ACTIVE sont adaptés de manière optimale au lave-vaisselle.

4.7.4 Lances d'aspiration



Lances d'aspiration avec contrôle de niveau pour le produit de rinçage (bleu) et le détergent (gris)

Les lances d'aspiration permettent d'aspirer correctement le produit chimique liquide. Les lances d'aspiration sont insérées verticalement dans les bidons et sont équipées en option d'un contrôle de niveau. Lorsque le réservoir est vide, un message apparaît sur l'écran de la machine.

4.7.5 Changement de produit

⚠ Prudence

Lors du changement de produit de nettoyage (même pour un produit du même fabricant), une cristallisation peut se produire, ce qui peut entraîner une défaillance du système de dosage.

- Lorsque vous changez de produit de nettoyage, rincez le système de dosage à l'eau chaude.

Procédure de changement de produit nettoyant :

1. Prévoyez un récipient approprié avec de l'eau chaude et insérez la lance d'aspiration.
2. Rincer à fond le système de distribution plusieurs fois avec une purge **des conduites,** voir page 47.
3. Essuyez la lance d'aspiration et mettez-la dans le bidon avec l'autre produit de nettoyage.
4. Remplissez le système de dosage en **purgeant les conduites**.

Pour les lave-vaisselle à réservoir interne, faites rincer le système par un technicien de service autorisé MEIKO.

4.8 Adoucisseur d'eau intégré ActiveClean (équipement en option)

La régénérateur de l'adoucisseur d'eau ActiveClean s'effectue automatiquement, sans intervention de l'utilisateur. Il suffit d'ajouter du sel si le voyant de contrôle du réservoir de sel s'allume. Pendant la régénération, la cuve de lavage ne doit pas être vidée, mais il est possible de procéder à des cycles de lavage. L'eau de régénération est évacuée directement avec les eaux usées. La température d'arrivée de l'eau claire est de 50 °C.

L'adoucissement de l'eau est réglé en usine sur 30° dH. Cette valeur est adaptée à la dureté réelle de l'eau au moment de la mise en service. Si la dureté de l'eau change par la suite, ce paramètre doit être modifié par un technicien (agréé par MEIKO).

Capacité de l'adoucisseur d'eau entre deux régénérations

Dureté (° dH)	Capacité (l)
8	250
10	200
12	167
14	143
16	125
18	111
20	100
22	91
24	83
26	77
28	71
30*	67*
32	63
34	59
36	56
38	53
40	50
42	48

Réglage usine

4.8.1 Commande de désinfection

Attention

Corrosion sur verres et élimination des décors dues à des températures de l'eau élevées et des temps de lavage prolongés

- S'assurer que la vaisselle et les verres utilisés conviennent pour les sollicitations élevées imposées par la machine.

MEIKO propose deux variantes de machine avec désinfection thermique pour les installations avec des exigences extrêmement élevées en matière d'hygiène. Les deux variantes disposent d'une puissance calorifique supérieure dans la cuve de lavage par rapport à des machines standard.

Commande A_0

Le concept **A_0** est une mesure pour l'élimination de microorganismes dans les procédés de désinfection avec chaleur humide. Dans un procédé de désinfection avec chaleur humide, une certaine température appliquée pendant une période définie provoque une élimination prévisible de microorganismes présentant une certaine résistance.

Le réglage standard pour un lave-vaisselle avec commande **A_0** est une valeur d'hygiène **A_0 30** :

- La température de la cuve pendant le lavage atteint jusqu'à 74 °C.
- À partir d'une température de cuve de 65 °C, un facteur est attribué à chaque température de cuve.
- Chaque seconde, une valeur est déterminée à partir de la température de cuve mesurée, et ajoutée jusqu'à atteindre la valeur d'hygiène **A_0 30**.
- Le cycle de lavage se poursuit jusqu'à la fin de la durée du programme réglée, et au moins jusqu'à ce que la valeur de température soit atteinte. Cette opération est ensuite suivie d'une pause d'égouttement et d'un rinçage final.

L'écran d'affichage indique la valeur A0 actuelle.

Commande Thermolabel

Comme pour la commande A_0, les machines avec commande Thermolabel disposent d'un procédé de désinfection avec chaleur humide. Le lave-vaisselle chauffe l'eau de lavage à une température supérieure afin d'éliminer les germes. Le contrôle de la performance de désinfection peut être vérifié au moyen d'un ruban de mesure, le Thermolabel. Le ruban de mesure se colore en 4 secondes si la vaisselle atteint une température de 71 °C.

- La température de cuve pendant le lavage est amenée à 71 °C et maintenue à ce niveau.
- Le cycle de lavage se poursuit jusqu'à la fin de la durée du programme réglée, et au moins jusqu'à ce que la valeur de température et la durée de maintien soient atteintes. Cette opération est ensuite suivie d'une pause d'égouttement et d'un rinçage final.
- Le lavage à hautes températures et les longs passages dans la cuve de lavage peuvent provoquer de la corrosion sur les verres et l'effacement prématuré des décors.

Désinfection thermique - commande

La désinfection thermique fonctionne selon le même principe que la commande Thermolabel, mais d'autres exigences s'appliquent :

- La température de désinfection est $\geq 80°$ C, et doit être maintenue ≥ 30 s sur la vaisselle.
- La température de la cuve est de 76° C pendant le lavage, et la température de rinçage final est de 88 °C pendant le rinçage.
- Le cycle de lavage se poursuit jusqu'à la fin de la durée du programme réglée, et au moins jusqu'à ce que la valeur de température et la durée de maintien spécifiée soient atteintes. Cette opération est ensuite suivie d'une pause d'égouttement, un rinçage final et un temps de pose.

Les commandes Thermolabel et de désinfection thermique assurent une désinfection supérieure à la norme, par ex. pour les hôpitaux, les résidences médicalisées ou les exigences du document d'orientation de la Société autrichienne pour la préparation des instruments stériles (ÖGSV).

5 Caractéristiques techniques

MEIKO a établi une fiche de mesure indiquant les dimensions de la machine, les valeurs de raccordement et de consommation.

Pour plus de caractéristiques, se reporter à la fiche de mesure MEIKO.

Poids nets

Variante		Poids approx.
UPster U 500 M2		73 kg
+	Adoucisseur d'eau ActiveClean	9 kg
+	Module d'osmose inversée GiO	23 kg

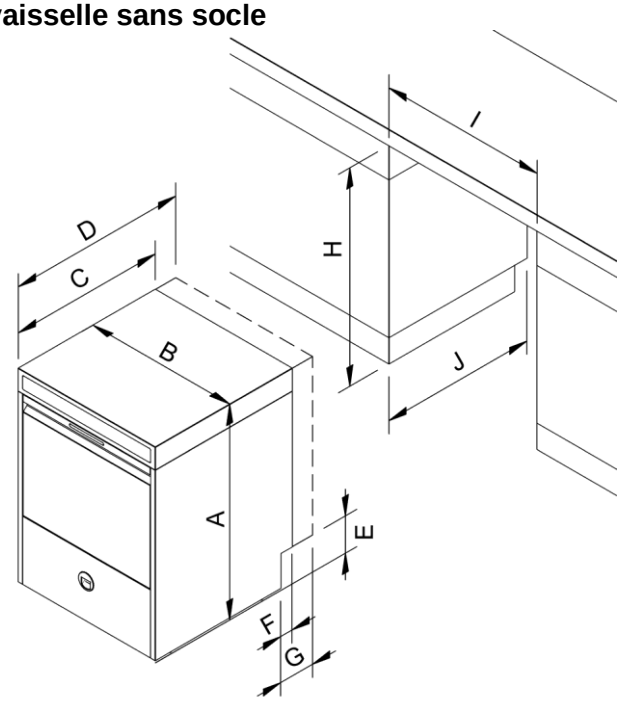
Émission sonore

Niveau de pression acoustique se référant au lieu de travail LpA ≤ 70 dB (A).

5.1 Dimensions de la niche

Pour intégrer le lave-vaisselle dans un comptoir, respecter les dimensions de la niche requise. Il est inutile de fixer le lave-vaisselle au comptoir.
Les meubles proches du lave-vaisselle doivent être compatibles avec un usage commercial et résister à la vapeur.

Lave-vaisselle sans socle



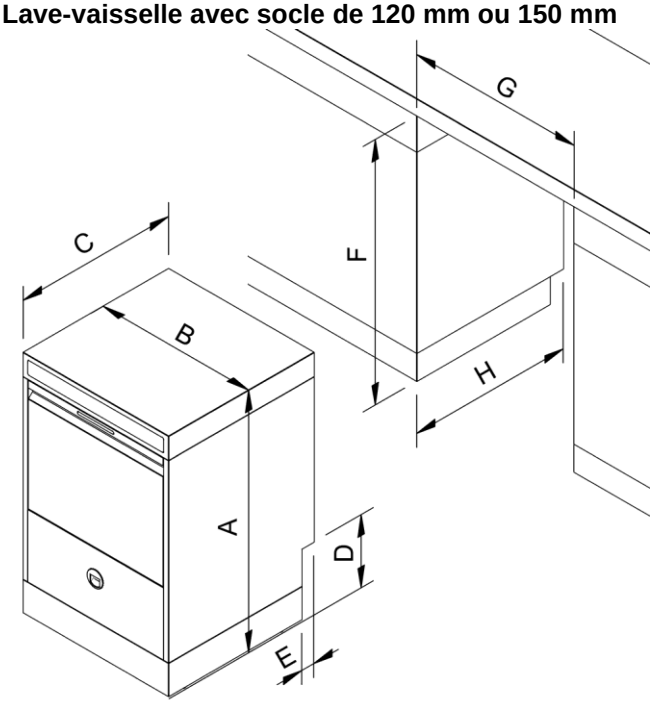
Il est également possible d'installer le lave-vaisselle sans pieds, ce qui rend impossible son ajustement horizontal.

Hauteur de la machine sans pieds, en mm :

U 500G M2 / U 500G M2 (paroi arrière GiO)	U 500G M2 / U 500G M2 (paroi arrière GiO)
695^{+5}	810^{+5}

	UPster U 500G M2 / U 500 M2 (dimensions en mm)			
	U 500G M2	**U 500G M2 (paroi arrière GiO)**	**U 500 M2**	**U 500 M2 (paroi arrière GiO)**
A	700–730	700–730	820–850	820–850
B	600	600	600	600
C	600	–	600	–
D	–	680	–	680
E	130	130	130	130
F	50	–	50	–
G	–	130	–	130
H	705–730	705–730	825–850	825–850
I	610–620	610–620	610–620	610–620
J	605	685	605	685

Lave-vaisselle avec socle de 120 mm ou 150 mm



Il est également possible d'installer le lave-vaisselle sans pieds, ce qui rend impossible son ajustement horizontal.

Hauteur de la machine sans pieds, en mm :

U 500G 120	U 500G 150	U 500 120	U 500 150
815^{+5}	845^{+5}	930^{+5}	960^{+5}

	UPster U 500G M2 / U 500 M2 (dimensions en mm)			
	U 500G 120	**U 500G 150**	**U 500 120**	**U 500 150**
A	820–850	850–880	940–970	970–1000
B	600		600	
C	600		600	
D	250	280	250	280
E	50		50	
F	825–850	855–880	945–970	975–1000
G	610–620		610–620	
H	605		605	

5.2 Déclaration de conformité CE/UE

Voir Déclaration de conformité CE séparée.

6 Montage

Avertissement

Risque de blessure en cas d'accès à une zone dangereuse

Lors des opérations de transport, de montage, de mise en service, de maintenance et de réparation, il arrive que des personnes non autorisées se tiennent ou entrent dans la zone dangereuse. Cette situation peut provoquer des blessures.

- Confier les travaux à réaliser sur la machine uniquement à un personnel qualifié en la matière.
- Veiller à ce que les personnes non autorisées sortent de la zone dangereuse.
- Barrer l'accès à la zone dangereuse et la signaliser aux tierces personnes.
- Ne jamais retirer ni désactiver les dispositifs de sécurité de la machine.
- Toujours porter des gants de protection résistant aux coupures pour retirer des pièces du carter et pour travailler à l'intérieur de la machine !

6.1 Conditions préalables pour le montage

6.1.1 Contrôle de l'état à la livraison

- Dès réception de la marchandise, contrôler que la livraison est complète en la comparant avec la confirmation de commande MEIKO et/ou avec le bordereau de livraison.
- Le cas échéant, faire immédiatement une réclamation pour les pièces manquantes auprès de la société de transport ayant effectué la livraison, et en informer la société MEIKO.
- Vérifier que la machine n'a pas pas été endommagée pendant le transport.

▶ **Remarque**

En cas de dommage supposé pendant le transport, informer immédiatement par écrit la société de transport et la société MEIKO. Envoyer à MEIKO des photos montrant les parties endommagées.

6.1.2 Exigences concernant le lieu d'installation

Le lave-vaisselle est uniquement protégé du gel dans l'état où il est livré ou s'il est muni d'un équipement spécial (option purge antigel).

La mise en place du lave-vaisselle à des températures ambiantes inférieures à 0 °C peut endommager des éléments contenant de l'eau (par ex. pompe, électrovanne, surchauffeur, etc.).

- Veiller à ce que le lieu de stockage et d'installation soit toujours à l'abri du gel.

Il existe un risque de glissade en cas d'utilisation d'eau dans la zone de travail.

- Après le montage, installer dans la zone de travail des revêtements de sol antidérapants conformes aux prescriptions de sécurité générales/locales en vigueur.

6.1.3 Exigences concernant le raccordement des eaux usées

Une pompe de vidange est intégrée dans la conduite d'évacuation des eaux usées.

- Raccorder le tuyau d'écoulement à la conduite d'évacuation des eaux usées se trouvant sur site.
  - **Pour l'Australie uniquement :**

    Le tuyau d'écoulement doit être relié de manière étanche à une garniture d'écoulement conforme à AS 1589 AS 2887, et à une conduite d'évacuation des eaux usées sanitaires ou une garniture d'évacuation sanitaire conforme à AS / NZS 1260.
- En fonction de l'utilisation du lave-vaisselle, prévoir un séparateur de graisse conforme aux prescriptions générales/locales en vigueur.
- Respecter les hauteurs maximales d'évacuation au-dessus du sol fini.

6.1.4 Exigences concernant le raccordement d'eau claire

Les raccordements d'eau claire utilisés et leurs composants doivent être conformes à la réglementation en vigueur localement, par ex. EN 1717/DIN 1988-100. L'eau claire doit être de l'eau potable sur le plan microbiologique. Ceci s'applique également à l'eau traitée.

Dans sa version de base, le lave-vaisselle est équipé d'une sortie de machine libre (de type AA ou AB selon EN 1717 ou EN 61770). Pour la SSIGE (Suisse) et d'autres pays, et selon la version de la machine, au moins un dispositif de sécurité de type EA supplémentaire est nécessaire en amont du tuyau de raccordement. Les composants d'installation et les matériaux doivent être conformes à la réglementation locale applicable et être dûment homologués. Une électrovanne est intégrée dans la conduite d'eau claire du lave-vaisselle. Combinée avec l'interrupteur de fuite situé dans la cuve de fond du socle, elle garantit que l'alimentation en eau claire est interrompue en présence d'une fuite à l'intérieur de la machine.

Plage de pression d'écoulement de l'alimentation d'eau en amont de l'électrovanne :

- Machines équipées d'une sortie de machine libre ou d'un surpresseur : 60 – 500 kPa (0,6 – 5 bar)
- Machines équipées d'un dispositif de sécurité contre le reflux : 250 – 500 kPa (2,5 – 5 bar)

Pression maximale

- Ne pas dépasser la pression maximale de 500 kPa (5 bar).

Mesures destinées à établir la pression d'eau correcte :

- Si la pression minimale d'écoulement est insuffisante, augmenter la pression à l'aide d'un surpresseur.
- Si la pression maximale est dépassée, limiter la pression au moyen d'un réducteur de pression.

Autres mesures :

- S'assurer que des particules de fer provenant de l'extérieur ne pénètrent pas dans le réseau d'eau. Il en va de même de la pénétration d'autres métaux (des copeaux de cuivre, par exemple). Les données correspondantes sont mentionnées dans le plan de montage.
- Installer un collecteur d'impuretés dans l'alimentation d'eau afin de protéger l'électrovanne.
- Après un arrêt prolongé du lave-vaisselle, vider la conduite de raccordement et la rincer avant de remettre la machine en service.
- Lors du remplacement d'une machine par une machine neuve, veiller à remplacer le tuyau d'alimentation existant par le tuyau d'alimentation neuf fourni avec la machine.

6.1.5 Exigences concernant le branchement électrique

Remarque

Le schéma électrique correspondant se trouve derrière le panneau frontal du lave-vaisselle. Ce schéma électrique doit impérativement rester dans le lave-vaisselle ! La plaque signalétique avec les valeurs de connexion électriques se trouve à l'intérieur du panneau frontal inférieur.

Réaliser le raccordement électrique conformément aux prescriptions locales en vigueur (par ex. HD 60364-1 / CEI 60364-1 / VDE 0100-100) pour que la machine puisse être raccordée à l'alimentation secteur conformément aux réglementations en matière d'installation. Les réglementations nationales en matière d'installation peuvent toutefois varier. La machine et ses appareils complémentaires sont conçus pour le raccordement électrique fixe au réseau d'alimentation et pour la liaison équipotentielle principale disponibles sur site, et sont commercialisés après avoir subi les contrôles requis.

Protection par fusible

- Réaliser la machine conformément aux conditions locales et au courant de mesure (voir plaque signalétique) en tant que circuit électrique protégé séparément (circuit terminal). Tenir compte des variantes de raccordement disponibles le cas échéant !
- Les exigences en matière de limitation des variations de tension, des oscillations de tension et des fluctuations selon IEC 61000-3-11 sont satisfaites pour ce lave-vaisselle à condition que le réseau dispose d'une charge permanente admissible ≥ 100 A.

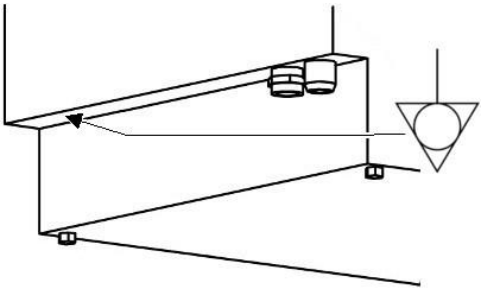
Interrupteur principal/câble de raccordement au réseau

- Monter un interrupteur principal avec coupure omnipolaire du réseau dans l'installation fixe du site, conformément aux réglementations sur les installations électriques.
- L'interrupteur principal doit être facilement accessible pour le personnel de service.
- La largeur d'ouverture des contacts doit correspondre à la catégorie de surtension III dans chaque pôle.
- Les câbles de raccordement au réseau doivent, s'ils ne font pas partie de la livraison du produit en série, être des câbles flexibles gainés, résistants à l'huile, dont le poids ne doit pas être inférieur aux câbles normaux gainés de polychloroprène (ou d'un autre élastomère synthétique équivalent) et comporter le marquage 60245 IEC 57.
- Consulter le schéma électrique pour y trouver les données techniques de l'interrupteur principal comme le couple et la longueur de dénudage.

Sécurité électrique

- La sécurité électrique de la machine est garantie uniquement si elle est raccordée à un système de mise à la terre installé conformément à la réglementation en vigueur. Il est primordial que cette condition de sécurité élémentaire et, en cas de doute, toute l’installation domestique soient contrôlées par un électricien qualifié.
- Les mesures de protection et la liaison équipotentielle doivent être exécutées dans le respect des directives du fournisseur d'énergie local ainsi que des règlements locaux applicables.
- Au lieu de la compensation de potentiel, l'exploitant peut alternativement utiliser, sous sa propre responsabilité, un dispositif de protection à courant différentiel-résiduel (RCM ou RCD) côté réseau pour la protection des personnes. Un type « A » selon la norme CEI 60755 est suffisant.

Position de la compensation du potentiel de protection



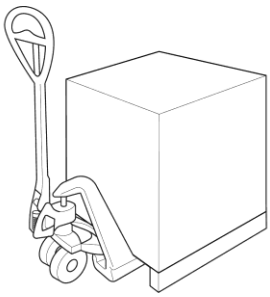
La vis destinée à la compensation de potentiel se trouve à l'arrière de la machine, dans la zone de raccordement des fluides.

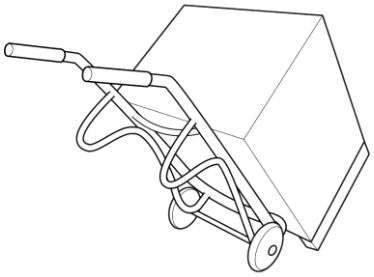
6.2 Transport

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque de blessure en cas de basculement de la machine**

- Confier les opérations de transport uniquement à des personnes dûment qualifiées.
- Respecter les consignes de sécurité figurant sur l'emballage.
- Par principe, toujours transporter la machine avec son bois d'emballage.
- Porter des gants de protection et des chaussures de sécurité.

L'emballage est conçu de manière à rendre possible un transport sûr et sans danger avec un chariot élévateur ou un diable. Pour un transport sûr, le lave-vaisselle est placé sur un cadre en bois à quatre pans spécial.





- Effectuer le transport avec précaution.
- Ouvrir l'emballage avec un outil adapté.
- Déballer le lave-vaisselle seulement après le transport.

6.3 Effectuer le montage

Avertissement

Risque de blessure en cas de basculement de la machine

En cas d'installation sur pieds et de machine non sécurisée, celle-ci peut basculer et occasionner des blessures par écrasement.

- En cas d'installation sur pied, la machine doit être sécurisée de manière permanente contre le basculement.
- Porter des gants de protection et des chaussures de sécurité.

Prudence

Raccordement d'eau claire non conforme

Aspiration d'eau non potable dans l'installation d'alimentation d'eau

- Faire exécuter le raccordement d'eau claire par du personnel qualifié conformément aux directives locales en vigueur.

Attention

Dommages matériels dus à la pénétration de fluides sous pression

- Avant tous travaux d'installation, fermer le robinet principal de la conduite d'alimentation d'eau claire.
- Contrôler tous les raccordements de conduites et branchements en veillant au serrage correct.

Attention

Dommages matériels en cas de fuite de vapeur

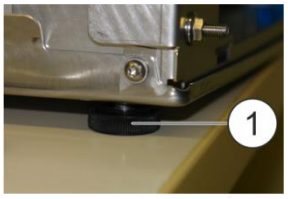
Il est possible que des quantités minimes de vapeur s'échappent de la porte du lave-vaisselle. Les meubles adjacents sont susceptibles de gonfler.

- Protéger les meubles adjacents du gonflement.
- Si possible, ne pas installer la machine à proximité immédiate de meubles fragiles.

Remarque

Le montage est **strictement** réservé à un technicien de service agréé et autorisé !

Le montage se fait selon les indications du plan d'installation.



- Mettre la machine dans le sens longitudinal et transversal en utilisant un niveau à bulle.
- Compenser les éventuelles irrégularités du sol en réglant les pieds (1).
- Rendre les raccords de tables étanches en utilisant un produit d'étanchéité résistant aux produits de vaisselle (par ex. silicone).
- Contrôler la stabilité de la machine.

Pour l'élimination du matériau d'emballage, voir le chapitre «Démontage et mise au rebut» à la page 55 !

7 Mise en service

Avertissement

Risque de blessure en cas d'accès à une zone dangereuse

Lors des opérations de transport, de montage, de mise en service, de maintenance et de réparation, il arrive que des personnes non autorisées se tiennent ou entrent dans la zone dangereuse. Cette situation peut provoquer des blessures.

- Confier les travaux à réaliser sur la machine uniquement à un personnel qualifié en la matière.
- Veiller à ce que les personnes non autorisées sortent de la zone dangereuse.
- Barrer l'accès à la zone dangereuse et la signaliser aux tierces personnes.
- Ne jamais retirer ni désactiver les dispositifs de sécurité de la machine.
- Toujours porter des gants de protection résistant aux coupures pour retirer des pièces du carter et pour travailler à l'intérieur de la machine !

7.1 Vérifier que les conditions préalables pour la mise en service sont remplies

Attention

Dommages matériels en cas de fuite de vapeur

Il est possible que des quantités minimes de vapeur s'échappent de la porte du lave-vaisselle. Les meubles adjacents sont susceptibles de gonfler.

- Protéger les meubles adjacents du gonflement.
- Si possible, ne pas installer la machine à proximité immédiate de meubles fragiles.

Conditions préalables sur le site :

- Lieu de stockage et d'installation toujours à l'abri du gel.
- Poser des revêtements de sol antidérapants autour de l'appareil, dans la zone de travail.
- Raccordement électrique selon le plan coté.
- Raccordement de l'eau claire selon le plan coté.
- Raccordement des eaux usées selon le plan coté.

7.2 Effectuer la mise en service

Remarque

Les instructions et la première mise en service sont **strictement** réservées à un technicien de service agréé et autorisé ! Le lave-vaisselle ne peut être utilisé par les opérateurs qu'après cette formation.

Afin d'éviter un endommagement de l'installation ou des blessures pouvant être mortelles lors de la mise en service de la machine, respecter les points suivants :

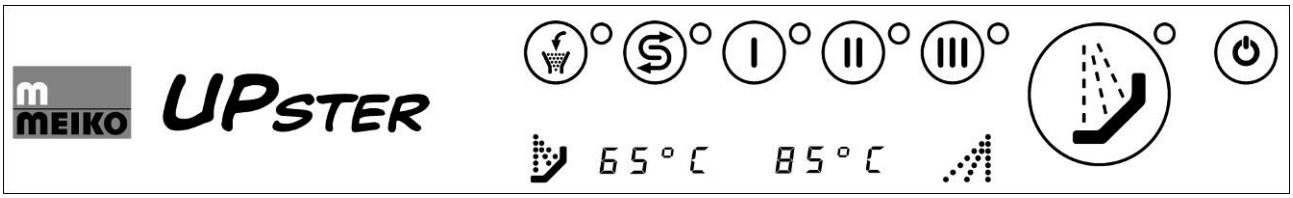
- Contrôler les pièces sous-traitées (par ex. appareils externes de traitement de l'eau ou pompes à chaleur). Des informations plus précises se trouvent dans les modes d'emploi correspondants.
- S'assurer que tous les outils ou autres corps étrangers ont bien été sortis de la machine.
- S'assurer que les fuites de liquides ont été éliminées.
- Avant la mise en service, actionner tous les dispositifs de sécurité et contacteurs des portes (en cas de machines sous table).
- Contrôler le serrage correct de toutes les liaisons vissées.
- Pour les lave-vaisselle munis du module GiO, il convient de respecter l'« attestation de mise en service des modules GiO » et de procéder conformément aux instructions.

8 Fonctionnement/utilisation

8.1 Clavier à membrane

Le lave-vaisselle est équipé d'un clavier à membrane. Sur les lave-vaisselle avec ActiveClean, il se compose de 5 touches de commande et 6 voyants de contrôle. Sans ActiveClean, il y a 2 voyants de contrôle en moins. Un écran indique les températures actuelles de l'eau de lavage et de l'eau de rinçage et affiche les messages d'information et codes d'erreur. Les voyants de contrôle indiquent si la machine est opérationnelle, le programme de lavage actif, le cycle de lavage en cours et, le cas échéant, si une régénération est nécessaire ou en cours.

La signification des touches et des symboles est décrite ci-après.



Touche/symbole	Signification
	Touche marche/arrêt/annulation de programme
	Touche de lavage avec voyant de contrôle Voyant de contrôle allumé : programme de lavage en cours Voyant de contrôle clignotant : programme d'auto-nettoyage/programme de vidange en cours
	Touches pour programme de lavage 1 – 3 avec voyants de contrôle Voyant de contrôle 1, 2 ou 3 allumé : lave-vaisselle opérationnel/programme de lavage 1, 2 ou 3 sélectionné Voyant de contrôle 1, 2 ou 3 clignotant : la disponibilité opérationnelle du lave-vaisselle est en cours d'évaluation
	Voyant de contrôle du réservoir de sel (Active-Clean) Voyant de contrôle allumé : faire l'appoint de sel
	Voyant de contrôle de régénération (ActiveClean) Voyant de contrôle allumé : régénération en cours
65°C	**Température de lavage actuelle**
85°C	**Température de rinçage final actuelle**

8.2 Préparation du lave-vaisselle

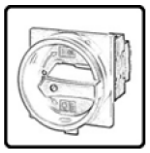
⚠ Avertissement

Risque de blessure en cas de contact avec des produits chimiques

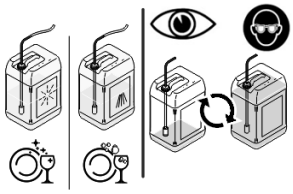
- Respectez les fiches de données de sécurité et les recommandations de dosage des fabricants de produits chimiques.
- Utiliser une protection oculaire.
- Porter des gants de protection.
- Ne pas mélanger différents produits chimiques.

Le lave-vaisselle ne doit pas être utilisé sans une connaissance précise du mode d'emploi. Une erreur de manipulation peut avoir pour conséquence des blessures ou des dommages matériels.

1. Assurer l'alimentation en eau.



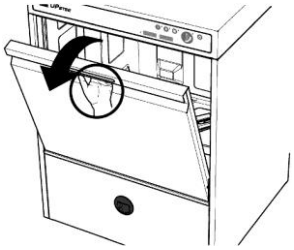
2. Activer le dispositif de séparation du secteur sur place.



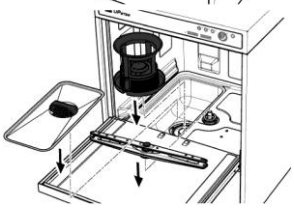
3. Contrôler le détergent et le produit de rinçage, faire l'appoint si nécessaire, voir le chapitre «Remplissage des produits consommables» à la page 38.
4. S'assurer que les tuyaux sont introduits jusqu'au fond des bidons.

Remarque

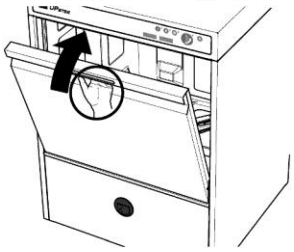
En présence d'air dans les tuyaux flexibles, le dosage automatique ne fonctionne pas correctement. Procéder à une purge d'air de la conduite correspondante, voir le chapitre «
Purge d'air des conduites» à la page 47.



5. Ouvrir la porte.



6. Mettre en place le filtre, le filtre fond de cuve et les systèmes de lavage.

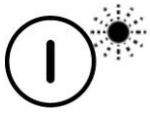


7. Fermer la porte.

8.2.1 Mise en service du lave-vaisselle

Le lave-vaisselle est fermé et ne contient aucun casier.

1. Actionner la **touche marche/arrêt**.



Le lave-vaisselle est rempli et chauffé. Pendant ce temps, le voyant de contrôle au-dessus du bouton de programme de lavage sélectionné clignote. La durée nécessaire pour que la machine soit opérationnelle dépend de la température de l'eau d'alimentation et de la puissance du surchauffeur ou du dispositif de chauffage du bac installé.

Une fois la machine opérationnelle, le voyant de contrôle au-dessus du programme de lavage sélectionné s'allume en continu.

8.3 Lavage

8.3.1 Mise en place de la vaisselle

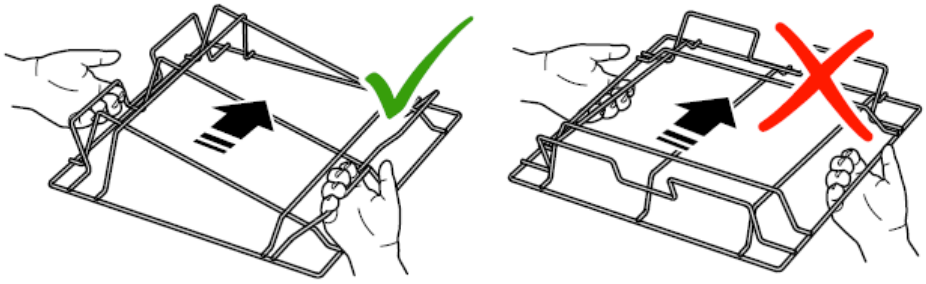
- Toujours placer les récipients creux avec l'ouverture vers le bas. Sans quoi, la vaisselle retient l'eau, ce qui rend le séchage brillant impossible.

- Assiettes, plateaux et plats doivent toujours être placés en position inclinée dans le casier. Ainsi, les surfaces intérieures sont tournées vers le haut.

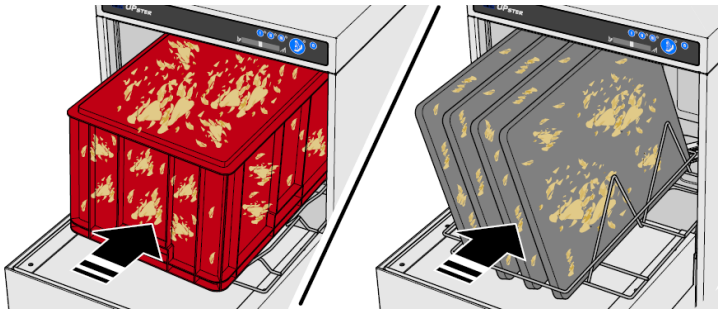
- En cas d'utilisation de godets à couverts, toujours placer les couverts avec le manche vers le bas.
- Dans chaque godet à couverts, mélanger les cuillers, couteaux et fourchettes car les couverts de même type ont tendance à rester collés les uns aux autres.
- Ne pas mettre les couverts trop serrés dans les godets à couverts.

- Ne pas empiler la vaisselle dans le casier. Cela aurait pour effet de rendre plus difficile l'accès direct de l'eau de lavage et de rendre obligatoire la sélection de temps de lavage inutilement longs. Un lavage plus court avec des casiers non surchargés est plus économique.

Chargement du UPster U 500 M2 TT



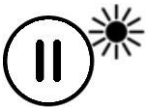
L'inclinaison permet à l'eau de s'écouler plus facilement des caisses. Utilisez toujours l'inclinateur de manière à ce que le bord haut soit à droite ou à gauche, pas devant ou derrière !



- Pousser les cagettes sur l'inclineur relié à la machine.
- Les plateaux et les plateaux repas multi-compartiments doivent toujours être placés en position inclinée dans le casier. Les surfaces intérieures sont tournées vers le haut.

8.3.2 Sélectionner un programme de lavage

1. Appuyer sur la touche de programme de lavage souhaitée.



Le voyant de contrôle de la touche de programme de lavage sélectionnée s'allume.

UPster U 500 M2		
Programme de lavage	**Signification**	**Vaisselle**
I	Court	Vaisselle peu sale
II	Normal	Vaisselle moyennement sale
III	Intensif	Vaisselle très sale casseroles, récipients, ustensiles de cuisine

UPster U 500G M2		
Programme de lavage	**Signification**	**Vaisselle**
I	Court avec rinçage final à l'eau froide	Verres légèrement sales
II	Normal avec rinçage final à l'eau froide	Verres moyennement sales
III	Intensif avec rinçage final à chaud	Verres épais et très sales ; tasses à café

Avec l'U 500G, le meilleur résultat de lavage est obtenu pour les verres lorsque peu de saletés grossières sont introduites dans le lave-vaisselle, par exemple, par les services de table.

Affectation du programme

L'affectation du programme varie en fonction du type de machine concerné, du branchement électrique et du raccord d'eau. L'affectation du programme figure dans le tableau ci-dessous.

Tableau des programmes

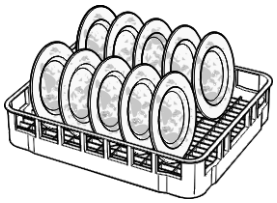
N°	Consigne de température surchauffeur			Consigne de temps de lavage					
				Lavage			Total		
	[°C]			[s]			[s]		
	Standard	KW-KSP	TD 80 °C	Standard	KW-KSP	TD 80 °C	Standard	KW-KSP	TD 80 °C
1	83	10	88	74	72	135	90	90	150
2	83	10	88	104	102	195	120	120	210
3	83	10	88	224	222	315	240	240	330
4	83	65	88	74	72	165	90	90	180
5	83	10	88	144	142	225	160	160	240
6	83	10	88	164	162	255	180	180	270
7	83	10	88	194	194	285	210	210	300
8	83	10	88	344	342	345	360	360	360
9	65	65	88	104	102	375	120	120	390
10	65	65	88	144	142	135	160	160	150
11	65	65	88	164	162	135	180	180	150
12	65	65	88	194	192	135	210	210	150
13	65	65	88	224	222	135	240	240	150
14	65	65	88	344	342	135	360	360	150
15	85	85	88	74	72	135	90	90	150
16	85	85	88	104	102	135	120	120	150
17	85	85	88	144	142	135	160	160	150
18	85	85	88	224	222	135	240	240	150
19	85	85	88	344	342	135	360	360	150
20	83	10	88	254	252	135	270	270	150
21	83	10	88	284	282	135	300	300	150
22	83	10	88	464	462	135	480	480	150
23	83	10	88	584	582	135	600	600	150
24	65	65	88	254	252	135	270	270	150
25	65	65	88	284	282	135	300	300	150
26	65	65	88	464	462	135	480	480	150
27	65	65	88	584	582	135	600	600	150
28	85	85	88	164	162	135	180	180	150
29	85	85	88	194	192	135	210	210	150
30	85	85	88	254	252	135	270	270	150
31	85	85	88	284	282	135	300	300	150
32	85	85	88	464	462	135	480	480	150
33	85	85	88	584	582	135	600	600	150
34	80	80	88	104	102	135	120	120	150
35	80	80	88	144	142	135	160	160	150
36	80	80	88	164	162	135	180	180	150
37	80	80	88	164	162	135	180	180	150
38	80	80	88	194	192	135	210	210	150
39	80	80	88	224	222	135	240	240	150
40	80	80	88	254	252	135	270	270	150
41	80	80	88	284	282	135	300	300	150
42	80	80	88	344	342	135	360	360	150
43	80	80	88	464	462	135	480	480	150
44	80	80	88	584	582	135	600	600	150
45–50	83	10	88	74	72	135	90	90	150

Standard : U 500 M2, U 500 GM2 sans rinçage final à l'eau froide, U 500 M2/U 500G M2 avec désinfection thermique (A_0 30 et thermolabel) KW-KSP : U 500G M2 avec rinçage final à l'eau froide
TD 80 °C : U 500 M2/U 500G M2 avec désinfection thermique > 80 °C

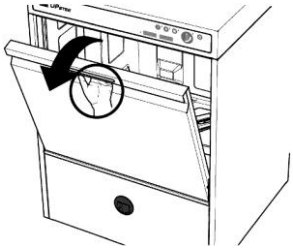
Remarque

La concentration du produit de rinçage dans l'eau reste constante : si le temps de rinçage est modifié, la quantité de dosage du produit de rinçage est modifiée en conséquence.

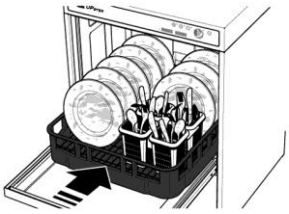
8.3.3 Démarrage du cycle de lavage



1. Effectuer un pré-nettoyage de la vaisselle (éliminer le gros des déchets alimentaires, les serviettes, cure-dents, peaux de citron, etc.).
2. Mettre la vaisselle en place dans le casier.

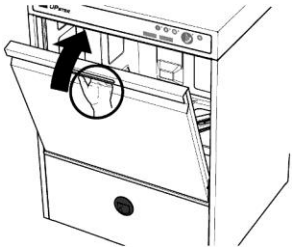


3. Ouvrir la porte.



4. Placer le casier dans le lave-vaisselle.

5. S'assurer que le programme correct est réglé,voir le chapitre «Sélectionner un programme de lavage» à la page 33.



6. Fermer la porte.

7. Actionner la **touche de lavage**.

Le voyant de contrôle au-dessus de la touche de lavage s'allume. Le lave-vaisselle lave automatiquement et s'arrête à la fin du programme.

Le temps de lavage peut être différent de la durée du programme si la durée du programme ne suffit pas à chauffer l'eau du surchauffeur et de la cuve à la température réglée. Dans ce cas, la prolongation automatique du temps de lavage est activée. Cela signifie que le lave-vaisselle continue de fonctionner jusqu'à ce que les températures requises soient atteintes, mais pour un maximum de 5 minutes.

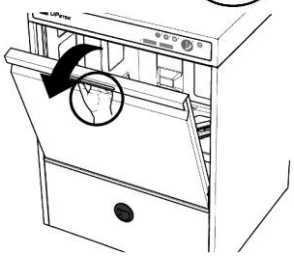
8.3.4 Rangement de la vaisselle

⚠ Attention

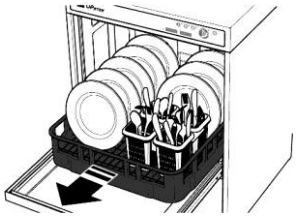
Danger dû à l'eau de lavage chaude, à la vaisselle et aux pièces de la machine

- Porter des gants de protection si nécessaire.
- Laisser refroidir la vaisselle avant de la ranger si nécessaire.
- Laisser refroidir la machine avant de toucher les pièces si nécessaire.
- Ne jamais ouvrir la porte ou le capot au cours du cycle de lavage.
- Utiliser uniquement la ou les poignées prévue(s) à cet effet pour ouvrir ou fermer le capot ou la porte.

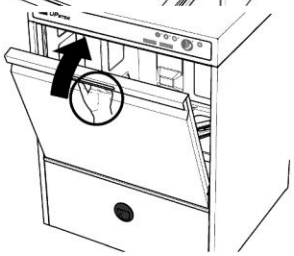
À la fin du programme, le voyant de contrôle au-dessus de la touche de lavage s'éteint et un signal sonore retentit.



1. Ouvrir la porte.



2. Retirer le casier avec précaution.



3. Fermer la porte.

8.4 Mettre le lave-vaisselle hors service

➡ Le lave-vaisselle est fermé et ne contient aucun casier.

1. Appuyer sur la **touche Marche/Arrêt**. Tous les voyants de contrôle s'éteignent.

2. Appuyer sur la **touche de lavage** pour lancer le programme d'auto-nettoyage.

Le voyant de contrôle de la touche de lavage clignote. L'eau de lavage est pompée et la chambre de lavage est aspergée d'eau claire chaude. À la fin du programme, le voyant de contrôle s'éteint.

➡ À la fin du processus, nettoyer la machine, voir le chapitre « Nettoyage quotidien» à la page 52.

8.5 Remplissage des produits consommables

⚠ Avertissement

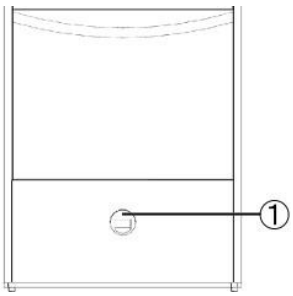
Risque de blessure en cas de contact avec des produits chimiques

- Respectez les fiches de données de sécurité et les recommandations de dosage des fabricants de produits chimiques.
- Utiliser une protection oculaire.
- Porter des gants de protection.
- Ne pas mélanger différents produits chimiques.

8.5.1 Ajout de produit dans le réservoir de stockage interne

Manque de produit de rinçage

Manque de détergent



La machine indique le manque de détergent et/ou de produit de rinçage sur l'écran d'affichage. Ajouter du produit dans les réservoirs de stockage internes. Le réservoir de stockage se trouve sur la face intérieure du panneau frontal inférieur.

1. Ouvrir le panneau frontal par la poignée (1), en la soulevant légèrement.

Recommandation de dosage

2. Pour le dosage, verser le produit chimique correspondant dans un gobelet gradué.

Quantité de remplissage maximale	UPster U 500 M2
Détergent	1 000 ml
Produit de rinçage	150 ml

3. Verser avec précaution le produit chimique dans la machine en utilisant un trémie d'alimentation, jusqu'à ce que le réservoir de stockage soit plein. Surveiller le niveau de remplissage de l'extérieur.
   - Bleu : produit de rinçage
   - Transparent : détergent
4. Rincer la trémie d'alimentation et le gobelet gradué.
5. Fermer le panneau frontal inférieur.

8.5.2 Remplacer le bidon

Manque de produit de rinçage

Manque de détergent

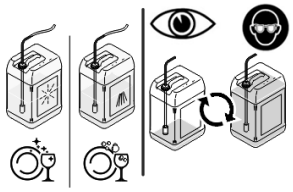
Remarque

Les bidons de détergent et de produit de rinçage se trouvent à proximité immédiate du lave-vaisselle.

Remarque

Lors de l'utilisation de lances d'aspiration qui détectent qu'un bidon est vide, le manque de détergent ou de produit de rinçage est mentionné sur l'afficheur.

➡ Un bidon est vide.



1. Retirer la lance d'aspiration du bidon vide et la placer dans un bidon plein.

2. Le cas échéant, purger les conduites, voir page 47.

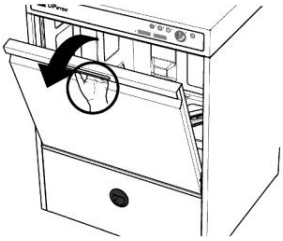
8.5.3 Remplissage du réservoir de sel

Attention

L'adoucisseur subit des détériorations si le bac à sel n'est pas rempli

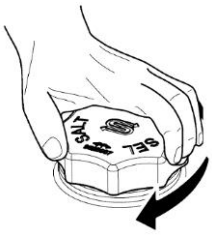
Si le **voyant de contrôle du bac à sel est rouge**, remplir le réservoir sans délai !

Si la capacité de l'adoucisseur d'eau intégré est presque épuisée, le voyant de contrôle rouge situé au-dessus du symbole du bac à sel s'allume.

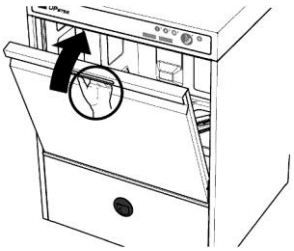


1. Ouvrez la porte, ouvrez le bac à sel et remplissez-le de 1,5 kg de sel régénérant (chlorure de sodium en grains de 0,3 –1 mm). Dans la mesure du possible, utilisez une trémie d'alimentation !

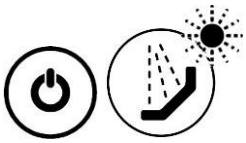
➡ Lors du remplissage, de l'eau et le cas échéant des particules de sel débordent du bac à sel !



2. Nettoyez le joint et le filetage du bac à sel avant de le fermer avec soin. L'infiltration d'eau de lavage peut réduire la capacité de l'adoucisseur d'eau !



3. Fermez la porte.



4. Lancez le programme d'auto-nettoyage (si nécessaire, éteignez le lave-vaisselle avec la touche Marche/Arrêt avant d'appuyer sur la touche de lavage) pour dissoudre les particules de sel s'étant échappées et les éliminer de la cuve par pompage. Si les sels demeurent trop longtemps dans la cuve de lavage, cela peut générer de la corrosion, voire perforer le fond de cuve !

➡ La régénération commence automatiquement dès que la machine est opérationnelle, voir le chapitre «Mise en service du lave-vaisselle» à la page 32et page suivante.

8.6 Régénération de l'adoucisseur d'eau

La régénération de l'adoucisseur d'eau **ActiveClean** s'effectue automatiquement, sans intervention de l'utilisateur.

Le voyant de contrôle indique que la régénération est en cours (durée : env. 8 minutes). Le lave-vaisselle peut être utilisé comme d'habitude pour un programme. Si un deuxième programme est lancé pendant la durée de la régénération, la durée de lavage se prolonge jusqu'à la fin de la régénération. Le lavage est ensuite suivi de la pause d'égouttement et du rinçage final à l'eau claire.

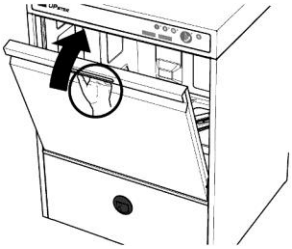
Si nécessaire, la régénération peut être lancée manuellement, voir le chapitre «Lancer la régénération manuellement» à la page 47.

8.7 Programme de changement d'eau (option)

Un programme de changement d'eau peut être affecté aux touches de programme de lavage. Dans le réglage standard, le programme de changement d'eau est affecté à la touche de programme de lavage III (si disponible).

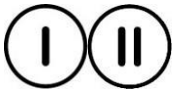
Le lave-vaisselle effectue un lavage normal puis une vidange de la cuve. La vidange est suivie d'un rinçage final à l'eau claire. L'eau du rinçage final à l'eau claire sert à remplir la cuve de lavage. Le voyant de contrôle au-dessus de la touche de lavage s'éteint.

Les options suivantes sont maintenant disponibles :



- Ouvrir la porte, retirer le casier, fermer la porte.

➡ La machine est prête à fonctionner.

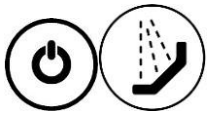


- Appuyer sur la touche de programme de lavage I ou II.

➡ La machine est prête à fonctionner.

- Ouvrir la porte, retirer le casier, fermer la porte et appuyer sur la touche de lavage.

➡ La machine est prête à fonctionner et le processus de lavage est lancé.



- Appuyer sur la touche marche/arrêt puis appuyer sur la touche de lavage.

➡ Le programme d'auto-nettoyage est lancé, ensuite le lave-vaisselle sera mis hors service.

8.8 Défauts

Si les pannes décrites se produisent de manière répétée, il est toujours nécessaire d'en déterminer la cause.

Défauts occasionnels

Défaut	Cause possible	Dépannage
Le lave-vaisselle ne se remplit pas	Absence d'eau	Ouvrir le robinet d'arrêt
	Collecteur de saletés bouché	Nettoyer le collecteur de saletés
	Ouvrir la porte	Fermer la porte
Pas de pulvérisation d'eau de rinçage final	Absence d'eau	Ouvrir le robinet d'arrêt
	Collecteur de saletés bouché	Nettoyer le collecteur de saletés
Marques / traces sur la vaisselle	Produit de rinçage inapproprié	Changer de produit
	Quantité de dosage incorrecte	Régler la quantité de dosage
	Prétraitement de l'eau défectueux	Contrôler le prétraitement de l'eau
Formation importante de mousse dans la cuve de lavage	Degré de salissure excessif	Mieux prélaver la vaisselle / remplacer plus souvent l'eau de la cuve
	Le détergent utilisé est destiné au lavage manuel	Ne pas utiliser de détergent pour lavage manuel moussant pour prénettoyer ni pour nettoyer la machine. La mousse occasionne des troubles de fonctionnement du lave-vaisselle et produit un mauvais résultat de lavage.
	Produit lessiviel inapproprié	Changer de produit
	Produit de rinçage inapproprié	Changer de produit

La plupart des défauts non décrits dans cette section peuvent être éliminés seulement avec l'aide d'un technicien agréé. Veuillez vous adresser à la succursale compétente ou à un distributeur spécialisé agréé.

8.8.1 Messages

Lorsqu'un défaut apparaît, des messages d'information ou d'erreur **(INFO/ERR)** apparaissent sur l'afficheur, qui correspondent au type de défaut concerné.

- Utiliser la touche de lavage pour confirmer les messages d'information **(INFO)**. L'utilisation de la machine reprend une fois que la cause du défaut a été éliminée (voir le tableau).
- Dans la plupart des cas, les messages d'erreur **(ERR)** exigent l'intervention d'un technicien agréé.
- Si le message d'information ou d'erreur affiché sur la machine ne figure pas dans les tableaux suivants, contactez votre technicien.

INFO	Description	Cause possible	Mesures / résolution
120	Programme d'urgence activé	• Absence de chauffage du surchauffeur/de la cuve • Aucune alimentation d'eau	• Poursuite du travail possible mais restreinte • Appeler un technicien !
121	Porte/capot pas fermé(e)	• Porte/capot ouvert(e) • Platine E/S défectueuse • Microrupteur défectueux • Réglage incorrect du microrupteur	• Fermer la porte/le capot • Appeler un technicien !
122	Mot de passe incorrect / aucun droit d'accès	• Saisie incorrecte du code	• Saisir le code une nouvelle fois
123	Liste des paramètres réglés en usine	• Activation/coupure de la tension d'alimentation	• Aucune intervention de l'utilisateur requise • Le message disparaît 5 min. plus tard
126	Maintenance nécessaire	• Nombre d'heures de service (P 122) ou nombre de charges (P 123) atteint	• Poursuite du travail possible • Appeler un technicien !
420	Manque de produit de rinçage (avec détection de niveau insuffisant intégrée)	• Bidon vide • Introduction incorrect de la lance d'aspiration	• Remplacer le bidon vide • Contrôler la lance d'aspiration • Le cas échéant, purger les conduits
520	Manque de détergent (avec détection de réservoir vide intégrée)		
720	Régénération en cours	• Le programme de régénération a été lancé et est en cours d'exécution	• Laisser le programme de régénération s'exécuter • Il est impossible d'interrompre le programme de régénération • Poursuite du travail possible
721	Régénération impossible	• Le bac à sel est vide	• Remplir le bac à sel
722	Le bac à sel est vide	• Absence de sel • Absence d'eau dans le bac à sel	• Remplir le bac à sel • Le cas échéant, ajouter de l'eau dans le bac à sel

ERR	Description	Cause possible	Mesures/résolution
001	Erreur EEPROM	• EEPROM – absente/défectueuse – mal enfichée – données incorrectes/vide	• Poursuite du travail impossible • Appeler un technicien.
111	Fuite du bac de plancher	• Présence d'une fuite	• Poursuite du travail impossible • Appeler un technicien.
118	Signaux des deux contacteurs de porte divergents	- Dysfonctionnement/défaut interrupteur de porte	• Poursuite du travail impossible • Appeler un technicien.
201	Niveau surchauffeur pas atteint au premier remplissage (avec surpresseur intégré)	• Alimentation en eau fraîche insuffisante (robinet d'eau fermé)	• Contrôler l'arrivée d'eau

ERR	Description	Cause possible	Mesures/résolution
202	Niveau surchauffeur pas atteint lors du remplissage (avec surpresseur intégré)	• Tuyau d'alimentation plié/défait/non étanche • Filtre d'alimentation encrassé • Électrovanne défectueuse • Commutateur du surchauffeur défectueux	• Contrôler le tuyau d'alimentation • Contrôler le préfiltre/tamis et nettoyer si nécessaire • Le cas échéant, appeler un technicien.
203	Aucun changement détecté sur le capteur de niveau du surchauffeur lors du vidage (avec surpresseur intégré)	• Surpresseur défectueux • Fiches de raccordement défaites (par ex. surpresseur) • Condensateur de démarrage défectueux • Capteur de niveau du surchauffeur défectueux • Aucun signal du surpresseur vers ou depuis la platine E/S • Aucun signal de surchauffeur plein venant de la platine E/S	• Poursuite du travail impossible • Appeler un technicien.
204	Au terme de la durée de rinçage, aucun changement encore détecté sur l'interrupteur de niveau du surchauffeur (avec surpresseur intégré)		
205	Température du surchauffeur pas atteinte après durée de chauffage max. (P310)	• Surchauffeur défectueux/fusible thermique d'élément chauffant • Sonde de température défectueuse, position d'installation incorrecte • Contacteur surchauffeur défectueux, disjoncteur déclenché • Aucun signal venant de la platine E/S	• Poursuite du travail impossible • Appeler un technicien.
206	Prolongation de la durée de lavage	• Surchauffeur pas prêt à temps pour le rinçage final (température ou niveau pas atteint(e)) • Surchauffeur défectueux (fusible thermique) • Sonde de température défectueuse • Contacteur surchauffeur défectueux, disjoncteur déclenché • Aucun signal venant de la platine E/S	• Acquitter le message, poursuite du travail possible • Laisser le programme se dérouler sans intervention de l'utilisateur • Appeler un technicien si cette erreur se reproduit fréquemment.
210	Court-circuit sonde de température du surchauffeur	• Sonde défectueuse • Sonde mal positionnée • Contact à fiche mal raccordé	• Poursuite du travail impossible • Appeler un technicien.
211	Rupture sonde de température du surchauffeur		
212	Température réelle du surchauffeur excessive (>95 °C)	• Adhérence du contact du contacteur • Sonde incorrecte/sonde défectueuse	• Poursuite du travail impossible • Appeler un technicien.
301	Nombre cycles de pompage pour remplissage de cuve dépassé Évaluation niveau de cuve perturbée	• Pression insuffisante de l'eau d'alimentation • Filtre d'alimentation encrassé • Gicleurs de rinçage encrassés • Piège à air encrassé • Condensat dans la conduite de niveau • Tuyau d'alimentation plié/défait/non étanche	• Contrôler l'arrivée d'eau • Contrôler le tuyau d'alimentation • Nettoyer le filtre d'alimentation • Nettoyer les gicleurs de rinçage • Appeler un technicien.

ERR	Description	Cause possible	Mesures/résolution
302	Lors du pompage pendant le programme de lavage, le niveau du bac 1 ne tombe pas sous le niveau nécessaire dans le temps imparti (avec pompe de vidange intégrée)	• Débit insuffisant de la pompe de vidange • Pompe de vidange encrassée/défectueuse • Rotor de pompe desserré • Fiche de raccordement pompe de vidange débranchée • Condensateur de démarrage défectueux • Évaluation niveau de cuve perturbée • Aquastop ne ferme pas correctement • Aucun signal venant de la platine E/S	• Poursuite du travail impossible • Appeler un technicien.
303	Lors du pompage ayant lieu pendant le programme de lavage, le niveau de cuve 3 ne passe pas sous le niveau requis dans le temps imparti (avec pompe de vidange intégrée)		
304	Température de la cuve pas atteinte au bout de la durée max. de chauffage (P314)	• Chauffage de la cuve défectueux/fusible thermique de l'élément chauffant • Sonde de température défectueuse, position d'installation incorrecte • Contacteur de cuve défectueux, disjoncteur activé	• Poursuite du travail impossible • Appeler un technicien.
305	Nombre de remplissages du surchauffeur insuffisant pour le rinçage. Niveau 2 de cuve pas atteint	• Pression insuffisante de l'eau d'alimentation • Filtre d'alimentation encrassé • Gicleurs de rinçage encrassés • Piège à air encrassé • Condensat dans la conduite de niveau • Tuyau d'alimentation plié/défait/non étanche • Capteur de niveau défectueux • Contact à fiche mal raccordé	• Contrôler l'arrivée d'eau • Contrôler le tuyau d'alimentation • Nettoyer le filtre d'alimentation • Nettoyer les gicleurs de rinçage • Appeler un technicien.
306	Niveau maximum de cuve dépassé. Évaluation niveau de cuve perturbée.	• Piège à air encrassé • Condensat dans la conduite de niveau • Capteur de niveau défectueux • Contact à fiche mal raccordé	• Vider le lave-vaisselle et le remplir à nouveau • Appeler un technicien.
307	Capteur de niveau de cuve défectueux	• Connecteur défait • Capteur ou platine E/S défectueux	• Appeler un technicien.
310	Court-circuit sonde de température	• Sonde défectueuse • Sonde mal positionnée • Contact à fiche mal raccordé	• Poursuite du travail impossible • Appeler un technicien.
311	Rupture sonde de température		
312	Température réelle de cuve excessive (>85 °C)	• Adhérence du contact du contacteur • Sonde incorrecte/sonde défectueuse	• Poursuite du travail impossible • Appeler un technicien.

701	Le réservoir intermédiaire ActiveClean n'est pas plein	• Alimentation en eau insuffisante (robinet d'eau fermé) • L'interrupteur de niveau ActiveClean ne commute pas/est défectueux • Vanne Aquastop défectueuse	• Vérifier l'arrivée d'eau • Appeler un technicien !
702	Le réservoir intermédiaire ActiveClean ne se vide pas	• Le surpresseur ActiveClean surchauffe/est défectueux • L'interrupteur de niveau ActiveClean ne commute pas/est défectueux • La vanne dans ActiveClean ne commute pas	• Appeler un technicien !

8.9 Modification du niveau d'autorisation

Touche/symbole	Signification
	Touche marche/arrêt Commencer la programmation
	Touche de lavage Confirmer la saisie et passer à la position suivante du code
	Touche de programme de lavage 1 Augmenter la valeur d'une unité
	Touche de programme de lavage 3 Diminuer la valeur d'une unité

1. Appuyer sur la touche marche/arrêt pendant env. trois secondes.

2. Saisir le code de service du niveau d'autorisation requis.

Lorsque le code correct a été saisi, le niveau d'autorisation souhaité (1, 4) s'affiche à la première position numérique du champ gauche. Si la saisie est erronée, le message **Info 122** s'affiche.

Niveau d'autorisation 1 – Service

Lire les données de service (**code de service : 10000**)
L'utilisateur peut consulter les données de service.

Lire/modifier les données de service (**code de service 10001**)
L'utilisateur peut exécuter toutes les fonctions nécessaires au fonctionnement normal et effectuer des réglages.

Niveau d'autorisation 4 – Dosage

Lire les réglages (**code de service : 40000**)
L'utilisateur peut consulter les données relatives au dosage.

Lire/modifier les réglages (**code de service 40044**)
L'utilisateur peut consulter/modifier tous les paramètres concernant le dosage.

8.10 Niveau de service

Affichage du code	Signification
1-1 -----	Consulter les paramètres, voir page 46.
1-2 -----	Purger le conduit de rinçage, voir page 47.
1-3 -----	Purger le conduit de détergent, voir page 47.
1-4 -----	Lancer la régénération manuellement, voir page 47.
1-5 -----	Réinitialiser le compteur de changement de cartouche de déminéralisation partielle, voir page 47.

8.10.1 Consulter les paramètres

1. Passer au niveau d'autorisation 1 **Service (10000)**, voir le chapitre «Modification du niveau d'autorisation» à la page 45.

2. Sélectionner l'entrée 1–1.

3. Confirmer la sélection.

Le premier paramètre s'affiche.

4. Faire défiler et visualiser les paramètres avec les touches de programme de lavage.

Il est possible de quitter le niveau Service à l'aide de la **touche marche/arrêt**.

8.10.2 Purge d'air des conduites

La purge des conduites de détergent et de produit de rinçage doit être réalisée lorsque les doseurs aspirent de l'air. Cette situation se produit lorsqu'un bidon a été totalement vidé pendant le fonctionnement ou qu'une des lances d'aspiration n'a pas été introduite jusqu'au fond du bidon.

1. Passer au niveau d'autorisation 1 **Service (10001)**, voir page 45.

2. Pour purger la conduite de détergent, sélectionner l'entrée 1–3, et pour purger le conduit de rinçage, sélectionner l'entrée 1–2.

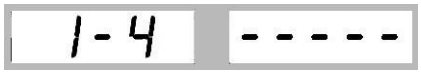
3. Confirmer la sélection.

La purge de la conduite concernée a lieu, le temps restant s'affiche en secondes. Répéter la purge si nécessaire.

Il est possible d'interrompre la purge à l'aide de la **touche marche/arrêt**.

8.10.3 Lancer la régénération manuellement

1. Passer au niveau d'autorisation 1 **Service (10001)**, voir le chapitre «Modification du niveau d'autorisation» à la page 45.



2. Sélectionner l'entrée 1–4.

3. Confirmer la sélection.

➡ La régénération est lancée.

Il est possible de quitter le niveau Service à l'aide de la **touche marche/arrêt**.

8.10.4 Remise à zéro du compteur pour la cartouche de déminéralisation partielle (en option)

Lorsque les lave-vaisselle sont équipés d'une cartouche de dessalement partiel et lorsque l'indicateur d'épuisement est activé, il convient de remettre le compteur à zéro une fois que la cartouche de dessalement partiel a été remplacée.

1. Passer au niveau d'autorisation 1 **Niveau Service (10001)**, voir le chapitre «Modification du niveau d'autorisation» à la page 45.

2. Pour réinitialiser le compteur, sélectionnez l'entrée 1-5.

3. Confirmez la sélection pour réinitialiser la valeur.

Pour quitter le niveau de paramétrage, utilisez la **touche marche/arrêt**.

8.11 Niveau Dosage

1. Passer au niveau d'autorisation 4 Dosage (40000 ou 40044), voir page 45.

➡ Les paramètres concernant le dosage s'affichent et peuvent être modifiés.

Affichage du code	Signification	Plage de réglage
P104	Quantité de dosage produit de rinçage	0,10–1,00 ml/L
P105	Quantité de dosage détergent	0,10–20,0 ml/L
P218	Manque de produit de rinçage	1/0 = affichage marche/arrêt
P219	Manque de détergent	1/0 = affichage marche/arrêt
P224	Mode d'activation doseur de produit de rinçage	0 = ne pas activer 1 = activer via durée de fonctionnement calculée 2 = activer comme surpresseur 3 = activer comme pompe de lavage
P225	Mode d'activation doseur de détergent	0 = ne pas activer 1 = activer via durée de fonctionnement calculée 2 = activer comme surpresseur 3 = activer comme pompe de lavage
P321	Débit doseur de produit de rinçage	0,10–10 l/h
P322	Débit doseur de détergent	0,10–20 l/h
P326	Durée de purge conduit de rinçage	0–255 s
P327	Durée de purge conduit de détergent	0–100 s

9 Maintenance et nettoyage

⚠ Avertissement

Danger de mort par choc électrique

Tout contact avec des pièces de la machine conductrices d'électricité entraîne de graves blessures, voire la mort.

- Les travaux à réaliser sur l'installation électrique ne doivent être effectués que par un électricien dûment formé et dans le respect des règles électrotechniques.
- Mettre la machine hors tension avant de procéder à des travaux sur l'installation électrique. Pour ce faire, mettre le sectionneur de réseau disponible sur place sur **ARRÊT** et empêcher toute remise en marche.

⚠ Avertissement

Danger de mort par choc électrique si les tôles de protection sont ouvertes

Si la machine est utilisée sans tôles de protection, les pièces conductrices sont librement accessibles. Tout contact avec ces pièces entraîne de graves blessures, voire la mort.

- Mettre la machine hors tension avant d'ouvrir les tôles de protection. Pour ce faire, mettre le sectionneur de réseau disponible sur place sur **ARRÊT** et empêcher toute remise en marche.
- Remettre en place toutes les tôles de protection avant de remettre la machine en service.

Avertissement

Risque de blessure en cas d'accès à une zone dangereuse

Lors des opérations de transport, de montage, de mise en service, de maintenance et de réparation, il arrive que des personnes non autorisées se tiennent ou entrent dans la zone dangereuse. Cette situation peut provoquer des blessures.

- Confier les travaux à réaliser sur la machine uniquement à un personnel qualifié en la matière.
- Veiller à ce que les personnes non autorisées sortent de la zone dangereuse.
- Barrer l'accès à la zone dangereuse et la signaliser aux tierces personnes.
- Ne jamais retirer ni désactiver les dispositifs de sécurité de la machine.
- Toujours porter des gants de protection résistant aux coupures pour retirer des pièces du carter et pour travailler à l'intérieur de la machine !

Attention

Danger dû à l'eau de lavage chaude, à la vaisselle et aux pièces de la machine

- Porter des gants de protection si nécessaire.
- Laisser refroidir la vaisselle avant de la ranger si nécessaire.
- Laisser refroidir la machine avant de toucher les pièces si nécessaire.
- Ne jamais ouvrir la porte ou le capot au cours du cycle de lavage.
- Utiliser uniquement la ou les poignées prévue(s) à cet effet pour ouvrir ou fermer le capot ou la porte.

Attention

Risque de dommages environnementaux en cas d'élimination incorrecte des liquides

Les travaux effectués sur ou avec la machine peuvent produire des liquides polluants (par ex. graisses et huiles de lubrification, huiles hydrauliques, produits réfrigérants, détergents contenant des solvants, etc.). Une élimination incorrecte de ces liquides peut porter atteinte à l'environnement.

- Ces liquides doivent toujours être collectés, conservés et transportés dans des conteneurs adaptés.
- Ne jamais mélanger les liquides.
- Éliminer les liquides comme il se doit en respectant les dispositions locales.

9.1 Travaux d'entretien

Remarque

MEIKO recommande de faire entretenir la machine par un technicien agréé au moins une fois par an. Dans le cadre de la maintenance, un contrôle de la sécurité électrique est également effectué conformément à la norme DIN VDE 0701-0702 / DGUV 3. Les pièces d'usure sont contrôlées et remplacées si nécessaire et la machine est inspectée. Les travaux de nettoyage et de remplacement du préfiltre sur les machines équipées d'un osmoseur MODULE GiO doivent être réalisés par des opérateurs dûment formés.
Des maintenances négligées ou effectuées de façon incorrecte augmentent le risque résiduel de dommages matériels et de blessures imprévus, pour lesquels nous déclinons toute responsabilité.

Un contrôle de fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité de la machine doit avoir lieu dans le cadre des opérations régulières de maintenance.

- Respecter les intervalles de maintenance prescrits dans ce mode d'emploi.
- Respecter les consignes de maintenance concernant les différents composants contenues dans ce mode d'emploi.
- Éliminer les produits lessiviels dangereux pour l'environnement conformément à la réglementation en vigueur.

9.2 Tableau de maintenance

Remarque

Faire réaliser les travaux de maintenance **exclusivement** par du personnel autorisé par MEIKO !

Opération de maintenance **Contrôle visuel**	**U= U 500 M2 H= H 500 M2**	**Contrôlé**	**Nettoyé**	**Remplacé**	**Consigne de maintenance**
1. Mémoire des défauts					
Vérifier les anomalies du mémoire des défauts avec le M-Commander 2.7	U/H				Annuellement
2. Pompes					
Vérifier l'étanchéité et la présence de dommages visibles des pompes	U/H				Annuellement
Vérifier les bruits et le fonctionnement des pompes	U/H				Annuellement
3. Cuve de lavage, système de lavage et de rinçage					
Contrôle visuel et fonctionnel des bras de lavage et de rinçage	U/H				Annuellement
Remplacer l'anneau, l'écrou, le palier et la bague entretoise des bras de lavage et de rinçage	U/H				Annuellement
Vérifier le piège à air de la cuve et le nettoyer si nécessaire	U/H				Annuellement
Vérifier l'étanchéité du régulateur de niveau de la cuve	U/H				Annuellement
Tester les tamis et le filtre	U/H				Annuellement
Vérifier que le porte-casier/guidage de casiers n'est pas endommagé	U/H				Annuellement
Vérifier l'étanchéité du système de lavage et de rinçage	U/H				Annuellement
Vérifier le niveau d'eau dans la cuve	U/H				Annuellement
Vérifier le joint de porte	U				Annuellement
Vérifier le chauffage de la cuve et du surchauffeur	U/H				Annuellement
4. Carter					
Vérifier le bon état et le fonctionnement du carter, de la cuve et des revêtements	U/H				Annuellement
Vérifier le fonctionnement de la porte et de son système d'équilibrage	U				Annuellement
5. Installation d'eau claire					
Vérifier les vannes, nettoyer les collecteurs d'impuretés	U/H				Annuellement
Vérifier le fonctionnement et l'étanchéité du contacteur de niveau du surchauffeur	U/H				Annuellement
Vérifier l'étanchéité du surchauffeur, des tuyaux flexibles, des colliers de serrage et des pièces en plastique	U/H				Annuellement
Vérifier l'étanchéité de la vidange du surchauffeur	U/H				Annuellement
6. Installation d'évacuation des eaux usées					
Remplacer le clapet de la vanne de ventilation	U/H				Annuellement
Contrôler l'aspiration des pompes lors de la vidange	U/H				Annuellement
Vérifier l'étanchéité des pompes et tuyaux flexibles	U/H				Annuellement
7. Dosage du détergent					
Remplacer le tuyau de pompe	U/H				Annuellement
Vérifier le fonctionnement et l'étanchéité du système de dosage du détergent	U/H				Annuellement
8. Dosage du produit de rinçage					
Remplacer le tuyau de pompe	U/H				Annuellement
Vérifier le fonctionnement et l'étanchéité du système de dosage du produit de rinçage	U/H				Annuellement

Opération de maintenance Contrôle visuel	U= U 500 M2 H= H 500 M2	Contrôlé	Nettoyé	Remplacé	Consigne de maintenance
9. Essai avec contrôle fonctionnel de l'ensemble de la machine					
Vérifier le remplissage et le chauffage jusqu'à ce que la machine soit prête au fonctionnement	U/H				Annuellement
Contrôle visuel de l'étanchéité de l'ensemble de la machine	U/H				Annuellement
Effectuer un lavage d'essai et vérifier les résultats	U/H				Annuellement

10.Options					
Adoucisseur d'eau ActiveClean (si disponible)					
Vérifier le réglage de la dureté de l'eau	U/H				Annuellement
Vérifier l'étanchéité du couvercle du bac à sel	U/H				Annuellement
Démarrer manuellement et vérifier le processus de régénération	U/H				Annuellement
Système d'osmose inversée intégré (si disponible)					
Contrôle visuel de l'étanchéité de l'ensemble du système	U/H				Annuellement
Changement du préfiltre, membrane résistente au chlore (< 0,1 mg/l)	U/H				Tous les six mois
Remplacer le préfiltre (membrane résistant au chlore) (≥ 0,1 et ≤ 2,0 mg/l)	U/H				Tous les trois mois
Vérifier l'insert de tamis fin et le clapet d'étranglement dans la conduite de concentré	U/H				Annuellement
Vérifier le bon fonctionnement de l'écoulement de concentré et l'absence de formation de dépôts	U/H				Annuellement
Remplir le rapport séparé **« Certificat mise en service GiO »**	U/H				Annuellement
Déminéralisation partielle (TE) / Déminéralisation complète (VE) (si disponible)					
Contrôle fonctionnel	U/H				Annuellement
Condenseur de buées à récupération d'énergie (si disponible)					
Contrôle fonctionnel du ventilateur	H				Annuellement
Contrôle fonctionnel de l'électrovanne	H				Annuellement
Contrôle visuel et contrôle de l'étanchéité	H				Annuellement

9.3 Nettoyage quotidien

Attention

Dommages matériels en cas d'infiltration d'eau

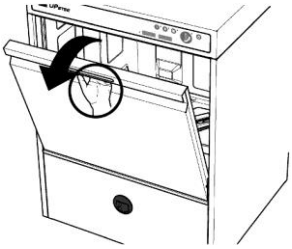
Les câbles électriques et les composants électroniques peuvent être endommagés s'ils entrent en contact avec de l'eau.

- Ne **jamais** asperger à l'eau le lave-vaisselle, les armoires électriques et autres composants électrotechniques avec un jet d'eau ou un nettoyeur à haute pression.
- Veiller à ce que de l'eau ne puisse pas s'infiltrer accidentellement dans la machine.
- Si la machine est installée de plain-pied, ne **jamais** inonder l'espace environnant.

Remarque

Ne pas utiliser de liquide vaisselle moussant pour le prélavage ou le lavage du lave-vaisselle. La mousse occasionne des troubles de fonctionnement et engendre un mauvais résultat de lavage.

La machine est vidangée, voir le chapitre «Mettre le lave-vaisselle hors service» à la page 37.



1. Ouvrir la porte.

2. Retirer le filtre fond de cuve, le filtre et les systèmes de lavage supérieur et inférieur. Toutes les pièces à nettoyer sont bleues ou ont une poignée bleue.
3. Éliminer à l'aide d'une brosse tous les résidus alimentaires adhérant au bac, ainsi qu'à la résistance de chauffage de bac et aux tamis.
4. Sortir les bras de lavage et de rinçage et les rincer à grande eau. Lors de cette opération, veiller tout particulièrement aux gicleurs !
5. Nettoyer le filtre sous l'eau courante.
6. Remonter toutes les pièces dans l'ordre inverse.

9.4 Nettoyage des surfaces en acier inoxydable

Attention

Risque de dommages matériels en cas de nettoyage incorrect

L'utilisation de détergents, produits d'entretien et ustensiles de nettoyage pour nettoyer des pièces en acier inoxydable entraîne des dégâts, des dépôts ou des décolorations sur la machine.

- Ne jamais utiliser de détergents ni de décapants agressifs.
- Ne jamais utiliser de détergents contenant de l'acide chlorhydrique ni d'agents de blanchiment à base de chlore.
- Ne pas utiliser d'ustensiles de nettoyage ayant préalablement été utilisés pour nettoyer de l'acier non inoxydable.

Attention

Risque de dommages matériels dus à des détergents agressifs

L'utilisation de détergents et produits d'entretien agressifs à proximité de la machine peut endommager la machine par évaporation.

- Veiller à ce que les détergents et produits d'entretien ne puissent pas entrer en contact direct avec la machine.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs (par ex. nettoyant agressif pour carrelage) pour nettoyer l'espace environnant.
- Respecter les indications figurant sur les emballages des produits.
- En cas de doute, demander des informations aux fournisseurs de ces produits avant utilisation.

Nous vous recommandons de ne nettoyer les surfaces en acier inoxydable, si besoin est, qu'avec des produits de nettoyage et d'entretien destinés à l'acier inoxydable.

- Nettoyer les parties légèrement sales avec un chiffon doux ou une éponge, éventuellement humide. Pour humidifier le chiffon ou l'éponge, nous vous recommandons d'utiliser exclusivement de l'eau déminéralisée.
- Veiller à bien sécher toutes les surfaces pour éviter les traces de calcaire.

9.5 Détartrage

⚠ Avertissement

Risque de blessure en cas de contact avec des acides

Les détartrants présentent un risque pour la santé en cas de contact avec la peau ou les yeux, ou en cas d'ingestion.

- Utiliser une protection oculaire.
- Porter des gants de protection
- En cas d'ingestion de produits chimiques ou d'eau contenant des produits chimiques (eau de lavage), consulter immédiatement un médecin.
- Respecter les consignes de sécurité du fabricant.

Attention

Destruction des pièces en plastique et des joints par les résidus de produit détartrant

Éliminer soigneusement tous les résidus de produit détartrant dans le lave-vaisselle.

L'utilisation du lave-vaisselle avec une eau dure peut engendrer des dépôts calcaires dans le surchauffeur et le bac. Dans ce cas, il est nécessaire de détartrer le bac, le surchauffeur, le chauffage du bac et le système de lavage et de rinçage.

Instructions pour le détartrage :

- Pour le détartrage, utiliser uniquement des produits appropriés pour les lave-vaisselle industriels. Respecter les consignes d'utilisation du fabricant !
- Éliminer soigneusement tous les résidus de produit détartrant dans le lave-vaisselle. Pour ce faire, effectuer 1 ou 2 cycles de lavage à l'eau claire.
- Le cas échéant, charger le service clientèle d'effectuer le détartrage du surchauffeur.

9.6 Pièces de rechange

En cas de questions ou de commandes de pièces détachées, veuillez toujours indiquer les détails suivants :

Type : ……..

NS : ……..

……..

(Ces informations figurent sur la plaque signalétique, voir page 16.)

10 Arrêt de plusieurs jours

10.1 Interruption de l'exploitation (p. ex. exploitation saisonnière)

- Lancer le programme d'auto-nettoyage et nettoyer la machine, voir page 37.
- Fermer le robinet d'arrêt sur site.
- Couper l'interrupteur principal sur site.
- Ouvrir manuellement la porte avant ou le capot d'une fente pour éviter la formation de germes et d'odeurs.
- Protection contre le gel : si nécessaire, faire protéger la machine contre le gel par le technicien agréé. Les lave-vaisselle de la gamme M-iClean U sans osmoseur MODULE GiO peuvent être protégés du gel par vos soins.

10.2 Mise en service après une interruption de fonctionnement

- Installer la machine pendant 24 h à 25 °C si elle n'est pas à l'abri du gel. Demander à un technicien agréé de remettre la machine en service.
- Faire désinfecter l'osmose inverse (osmoseur MODULE GiO) (option) pour les périodes d'arrêt de plus de 6 mois.
- Ouvrir le robinet d'arrêt sur site et mettre en marche l'interrupteur principal.
- Mettre la machine en service, voir page 32.

11 Démontage et mise au rebut

En plus de ressources précieuses et de matières premières recyclables, l'emballage et l'ancien appareil peuvent également contenir des substances polluantes et nocives pour la santé, mais qui étaient indispensables au fonctionnement et à la sécurité de l'appareil.

11.1 Élimination du matériau d'emballage

L'ensemble du matériau d'emballage se compose de matériaux recyclables. Il s'agit des matériaux suivants :

- Cadre en bois à quatre pans
- Film plastique (PE)
- Cartonnage (protège-arête)
- Ruban de maintien (maintien en acier)
- Ruban de maintien (plastique (PP))

Remarque

Le cadre en bois à quatre pans est en sapin / épicéa brut non traité. Des directives d'importations locales spéciales peuvent aussi imposer du bois ayant été traité contre les parasites.

11.2 Démontage et élimination de l'ancien appareil

⚠ Avertissement

Risque de blessure en cas de contact avec des produits chimiques

- Respectez les fiches de données de sécurité et les recommandations de dosage des fabricants de produits chimiques.
- Utiliser une protection oculaire.
- Porter des gants de protection.
- Ne pas mélanger différents produits chimiques.

- Le cas échéant, rincer les pièces de la machine, les bacs, les doseurs et les tuyaux flexibles à l'eau claire afin d'éliminer les restes de produits chimiques. Porter des vêtements de protection appropriés lors de cette opération (gants, lunettes de protection).

L'appareil porte ce symbole. Respecter impérativement la réglementation locale en vigueur pour éliminer votre ancien appareil de manière conforme.

Recycler de préférence les composants en fonction des matériaux qui les composent.

12 Abréviations

Abréviation	Signification
GiO	Module GiO, installation d'osmose inversée intégrée
pH	La teneur en acide des liquides est indiquée avec la valeur de pH
LpA	LpA est le niveau de pression acoustique émis sur le poste de travail
dB	Décibel, unité pour le niveau de pression acoustique.

13 Index

A

Abréviations 56
ActiveClean.....19
Adoucisseur 19
Adoucisseur d'eau 19
Ajout de produit dans le réservoir de stockage interne 38
Aperçu.....14
vue extérieure..... 15
vue intérieure 15
Arrêt de plusieurs jours.....55

C

Caractéristiques techniques 21
Cartouche de déminéralisation partielle 47
Changement de produit 19
Clavier à membrane 29
Codes de service 45
Commande A0.....20
Comportement en cas de danger 13
Concept efficience bleue 17
Conditions préalables pour la mise en service 28
Conditions préalables pour le montage 23
Consignes de base de sécurité et de prévention des accidents.....11
Contenu de la livraison 4
Contrôle de l'état à la livraison.....24

D

Déclaration de conformité CE/UE.....23
Défauts.....41
Démontage 56
Démontage et mise au rebut 28, 55
Description du fonctionnement 14
Description du produit.....14
Désignation de la machine 4
Désinfection thermique 20, 21
Désinfection Thermolabel 21
Détartrage.....54
Détergent 18
Détergent et produit de rinçage 17
Dimensions 22
Dimensions de la niche.....22
Documents d'accompagnement 4
Doseurs.....18

E

Effectuer la mise en service.....29
Effectuer le montage..... 27
Élimination de l'ancien appareil 56
Élimination du matériau d'emballage..... 55
Émissions sonores..... 22
Exigences applicables au personnel 8
Exigences concernant le branchement électrique 25
Exigences concernant le lieu d'installation 24
Exigences concernant le raccordement d'eau claire 24
Exigences concernant le raccordement des eaux usées 24
Explication des symboles 6

F

Fonctionnement/utilisation 29

L

Lancer la régénération manuellement 40, 47
Lances d'aspiration 18
Lavage
rangement de la vaisselle 36
Lavage
démarrage du processus de lavage.....36
mise en place de la vaisselle 32
Mise en service du lave-vaisselle 32
préparation 30
sélectionner un programme de lavage 33, 36
Lavage
Mise en service du lave-vaisselle 40

M

Maintenance 49
Maintenance et nettoyage 48
Messages..... 41
Mettre le lave-vaisselle hors service..... 37, 52
Mise à l'arrêt..... 37, 52
Mise en service 28
Module GiO 16
Montage 23

N

Nettoyage
détartrage 54
Nettoyage des surfaces en acier inoxydable..... 53
Nettoyage quotidien 37, 52
Niveau d'autorisation
Dosage 45
modification..... 45, 46, 47
Service.....45

Niveau de service 46
Niveau Dosage 18, 48

O

Options
ActiveClean 19
Désinfection thermique 20

P

Paramètres
consulter 46
Pièces de rechange 54
Produit de rinçage.....18
Programme
affectation 34
U 500 M2 33
Programme de changement d'eau 40
Programmes
U 500G M2..... 34
Purge d'air des conduites 31, 47

R

Raccordement électrique
Compensation de potentiel de protection 26
Régénération 40
Remarques concernant le mode d'emploi 4
Remarques de la notice.....6
remplacer le bidon 39
Remplissage des produits consommables ... 31, 38
Remplissage du réservoir de sel 39
Responsabilité et garantie 5
Rinçage final à l'eau froide..... 16
Risques résiduels.....9

S

Sécurité.....6
Symboles de sécurité dans le mode d'emploi 7

T

Tableau de maintenance 50
tableau des programmes 35
Transport..... 27

U

U 500G M2
programmes.....34
UPster U 500 M2 TT 33
Utilisation conforme aux prescriptions 10
Utilisation non conforme à l'usage de destination
..... 11

14 Notes

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG
Englerstraße 3
77652 Offenburg
Germany
www.meiko-global.com
info@meiko-global.com

9760467 / Valide à compter du : 2018-02 / Mise à jour : 2023-09